



## 4 POST LIFTS

Sollevatori a 4 Colonne

4-Säulen-Hebebühnen

Elévateurs 4 colonnes

Elevadores de 4 columnas



## Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio elettrico del sistema di sicurezza meccanico

## Electro-hydraulic 4 post lift

Overload safety valve • Descent control valve • «Buzzer» on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices

## Elektrohydraulische 4-Säulenbühne

Überdruckventil gegen Überlastung • Senksteuerventil • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruchsicherung • 24 V-Totmann-Steuerung • Elektrische Entriegelung der mechanischen Lastsicherung

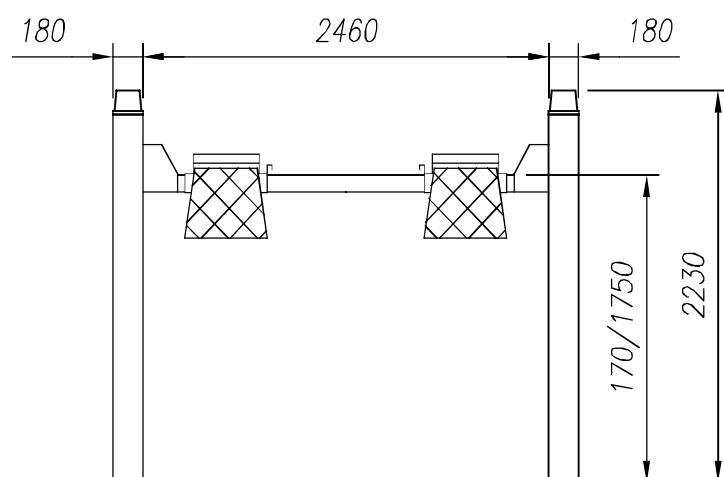
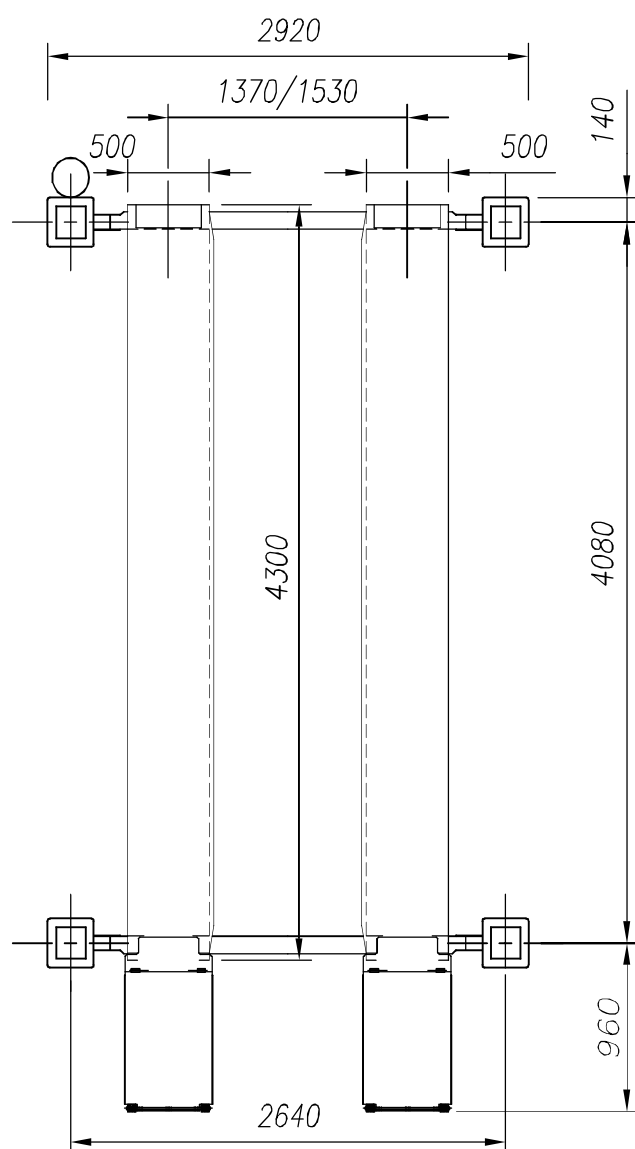
## Pont élévateur électro-hydraulique 4 colonnes

Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage électrique du système de sécurité mécanique

## Elevador electro-hidráulico de 4 columnas

Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche eléctrico del sistema de seguridad mecánico

# 436 3,5 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                                 |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 3.500 kg                        |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 830 kg                          |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 50 / 45 s                       |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1750 mm                         |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 2,2 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web



 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Alta velocità di sollevamento • Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio automatico delle sicurezze per la discesa

 Electro-hydraulic 4 post lift

High lifting and descent speed • Overload safety valve • Descent control valve • «Buzzer» on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking device

 Elektrohydraulische 4-Säulenbühne

Hohe Hub- und Senkgeschwindigkeit • Überdruckventil als Überlastsicherung • Senksteuerventil • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24 V-Totmannschaltung • Automatische Entriegelung der Lastsicherungshebel vor dem Absenken

 Pont élévateur électro-hydraulique 4 colonnes

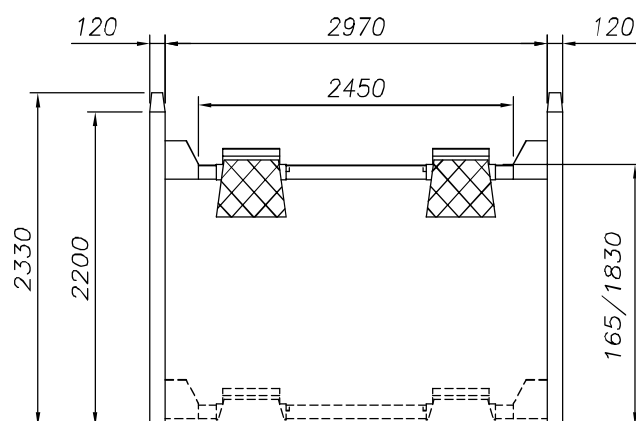
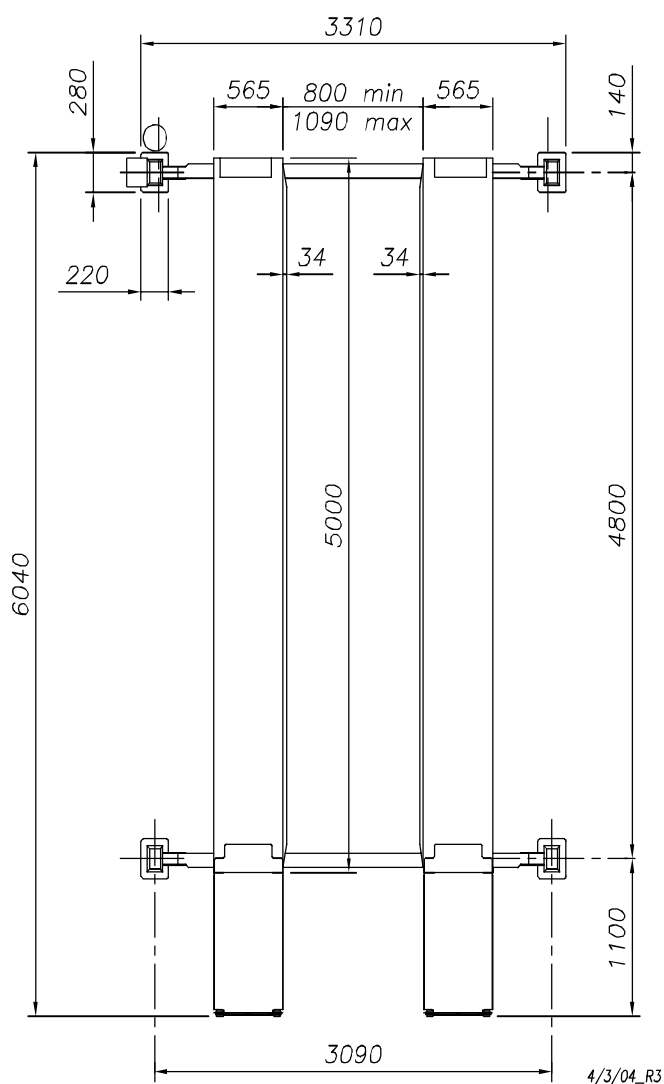
Grande vitesse de levage et descente • Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déclenchement automatique des croche lors de la descente

 Elevador electro-hidráulico de 4 columnas

Alta velocidad de elevación • Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche automático de las seguridades para el descenso



# 442LP 4,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 4.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1080 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 30 s                          |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1830 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web



 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Stop automatico in discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio automatico delle sicurezze per la discesa

 Electro-hydraulic 4 post lift

Overload safety valve • Descent control valve • Automatic descent stop • "Buzzer" on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices

 Elektrohydraulische 4-Säulenbühne

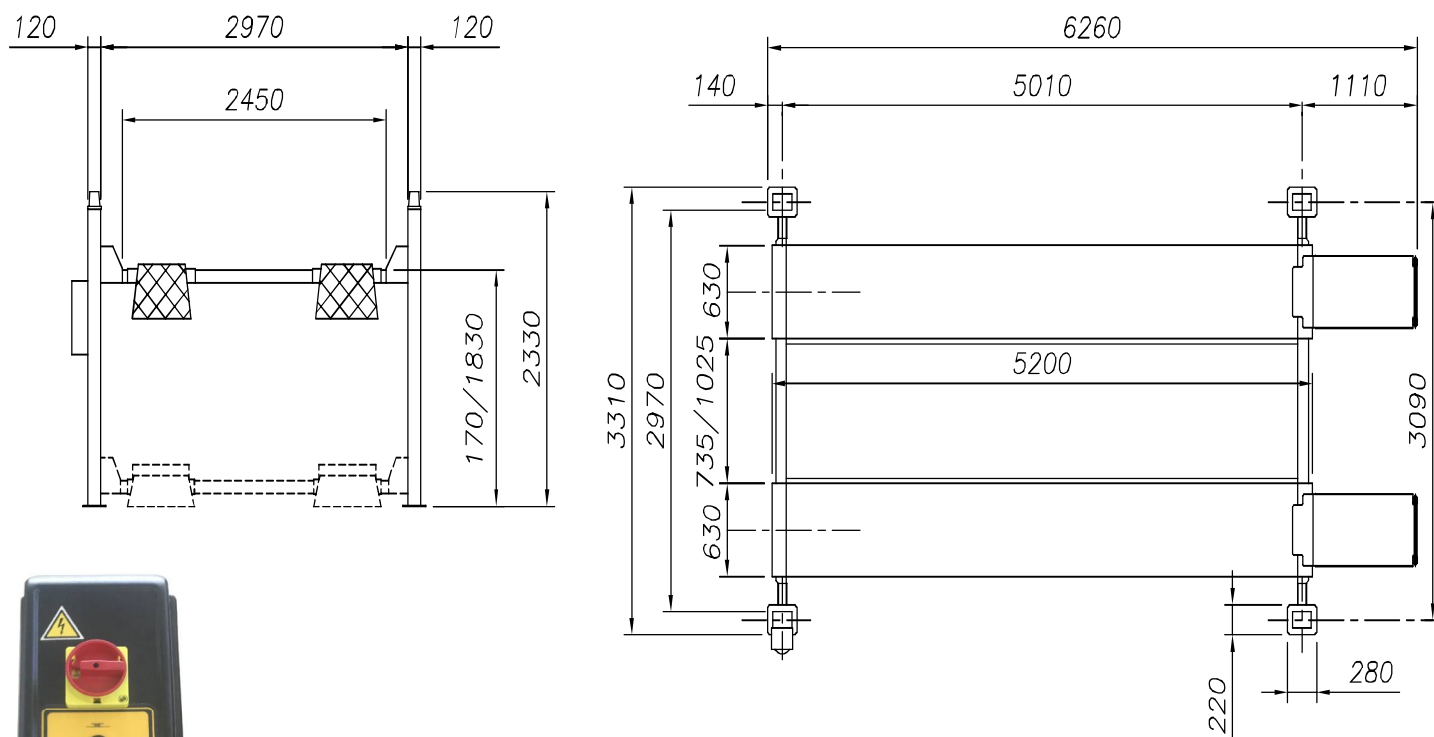
Überdruckventil als Überlastsicherung • Senksteuerventil • Automatische Senkstop-Steuerung • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24 V-Totmannschaltung • Automatische Entriegelung der Lastsicherungshebel vor dem Absenken

 Pont élévateur électro-hydraulique 4 colonnes

Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Arrêt automatique en descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déclenchement automatique des crochets lors de la descente

 Elevador electro-hidráulico de 4 columnas

Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Parada automática en descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche automático de las seguridades para el descenso



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                                 |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 5.000 kg                        |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1440 kg                         |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 50 / 45 s                       |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1830 mm                         |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 2,2 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web

# 460 6,0 t



## Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze • Avvisatore acustico fase finale discesa

## Electro-hydraulic 4 post lift

Safety device in case of cable breakage • Overload safety-valve • Descent control valve • Pipe burst safety valve • 24V, low tension dead man controls • Electrical controlled fall safety • Automatic release of safety locking devices • Automatic descent control • Soundproof safety devices • Buzzer on last portion of descent

## Elektrohydraulische 4-Säulenbühne

Seilbruchsicherung • Überdrucksicherung • Sinkgeschwindigkeits-Regelventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • Totmann-Schaltung 24V • Elektrische Entriegelung der Sicherheitsrasten • Autom. Sicherheitsstop • Schalldaempfung Sicherheitshebel • Akustisches Signal Endphase Abstieg

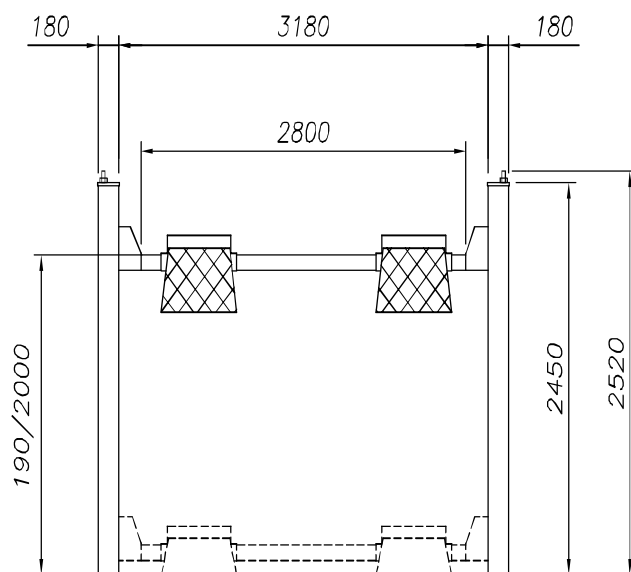
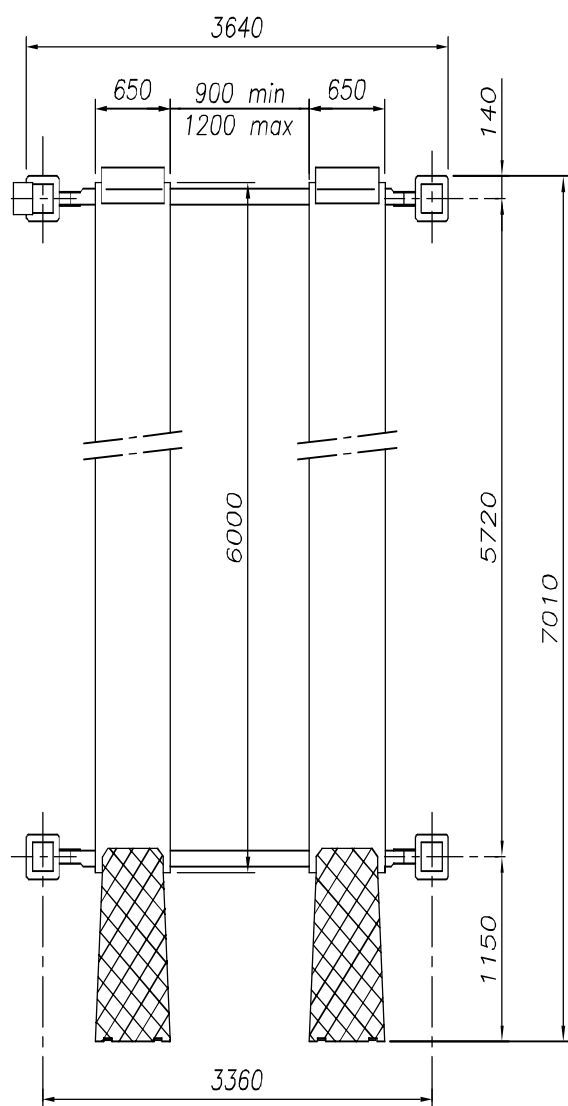
## Pont élévateur électro-hydraulique 4 colonnes

Sécurité en cas de rupture d'un cable • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type "homme mort" 24V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation sécurité • Signal sonore sur la dernière partie de la descente

## Elevador electro-hidráulico de 4 columnas

Seguridad en caso de rotura cable • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Válvula de control velocidad descenso • Válvula de seguridad en caso de rotura del tubo hidráulico • Mandos de "hombre presente", 24V • Mando de desenganche eléctrico • Mando automático de descenso • Insonorización seguridades • Aviso acústico fase final de bajada





## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 6.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1730 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 75 / 50 s                     |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 2000 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web

# 480 8,0 t



## Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze • Avvisatore acustico fase finale discesa

## Electro-hydraulic 4 post lift

Safety device in case of cable breakage • Overload safety-valve • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • "Dead man" controls 24V • Automatic release of safety locking devices • Automatic descent control • Soundproof safety devices • Buzzer on last portion of descent

## Elektrohydraulische 4-Säulenbühne

Seilbruchsicherung • Überdrucksicherung • Sinkgeschwindigkeits-Regelventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • Totmann-Schaltung 24V • Elektrische Entriegelung der Sicherheitsrasten • Autom. Sicherheitsstop • Schalldämpfung Sicherheitshebel • Akustisches Signal Endphase Abstieg

## Pont élévateur électro-hydraulique 4 colonnes

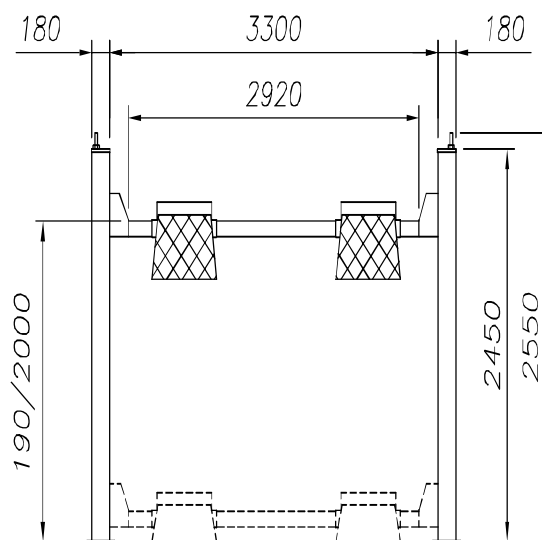
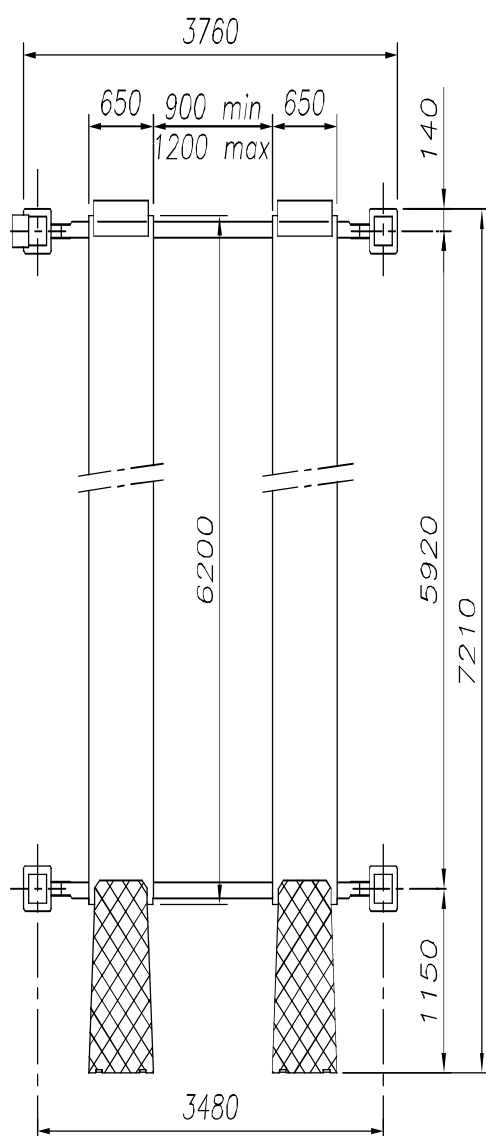
Sécurité en cas de rupture d'un câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type "homme mort" 24V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation sécurité • Signal sonore sur la dernière partie de la descente

## Elevador electro-hidráulico de 4 columnas

Seguridad en caso de rotura cable • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Válvula de control velocidad descenso • Válvula de seguridad en caso de rotura del tubo hidráulico • Mandos de "hombre presente", 24V • Mando de desenganche eléctrico • Mando automático de descenso • Insonorización seguridades • Aviso acústico fase final de bajada

# WERTHER INTERNATIONAL

# 480 8,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 8.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1900 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 75 / 50 s                     |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 2000 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web

# 412 12,0 t



## Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Insonorizzazione sicurezze • Avvisatore acustico fase finale discesa

## Electro-hydraulic 4 post lift

Safety device in case of cable breakage • Overload safety-valve • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • "Dead man" controls 24V • Automatic release of safety locking devices • Soundproof safety devices • Buzzer on last portion of descent

## Elektrohydraulische 4-Säulenbühne

Seilbruchsicherung • Überdrucksicherung • Sinkgeschwindigkeits-Regelventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • Totmann-Schaltung 24V • Elektrische Entriegelung der Sicherheitsrasten • Schalldaempfung Sicherheitshebel • Akustisches Signal Endphase Abstieg

## Pont élévateur électro-hydraulique 4 colonnes

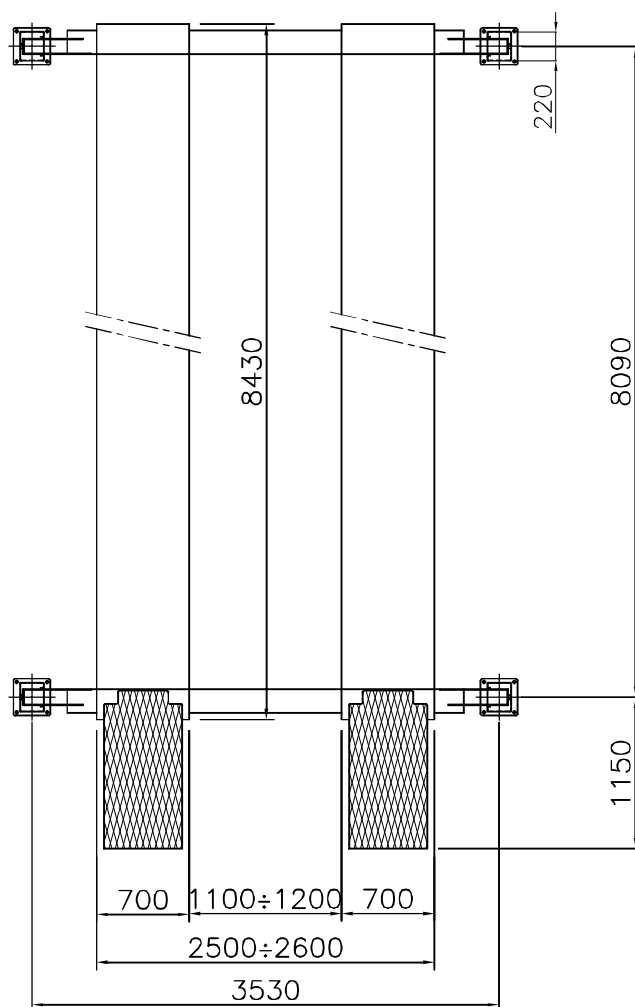
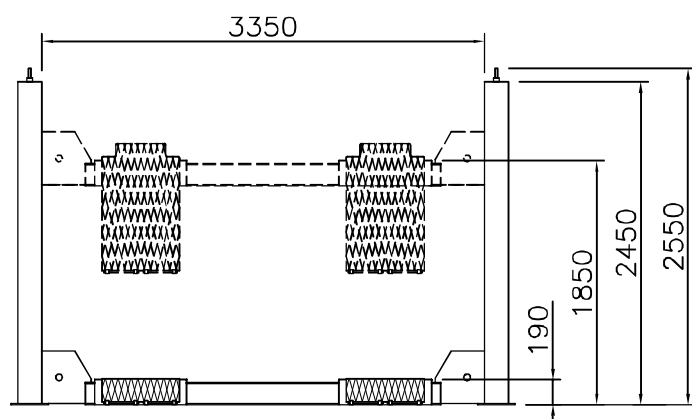
Sécurité en cas de rupture d'un câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type "homme mort" 24V • Déverrouillage à commande électrique • Insonorisation sécurité • Signal sonore sur la dernière partie de la descente

## Elevador electro-hidráulico de 4 columnas

Seguridad en caso de rotura cable • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Válvula de control velocidad descenso • Válvula de seguridad en caso de rotura del tubo hidráulico • Mandos de "hombre presente", 24V • Mando de desenganche eléctrico • Insonorización seguridades • Aviso acústico fase final de bajada

# WERTHER INTERNATIONAL

# 412 12,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | <b>Tragfähigkeit</b>                  | Capacité                              | Capacidad                             | 12.000 kg                     |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 3000 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 65 s                          |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1850 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

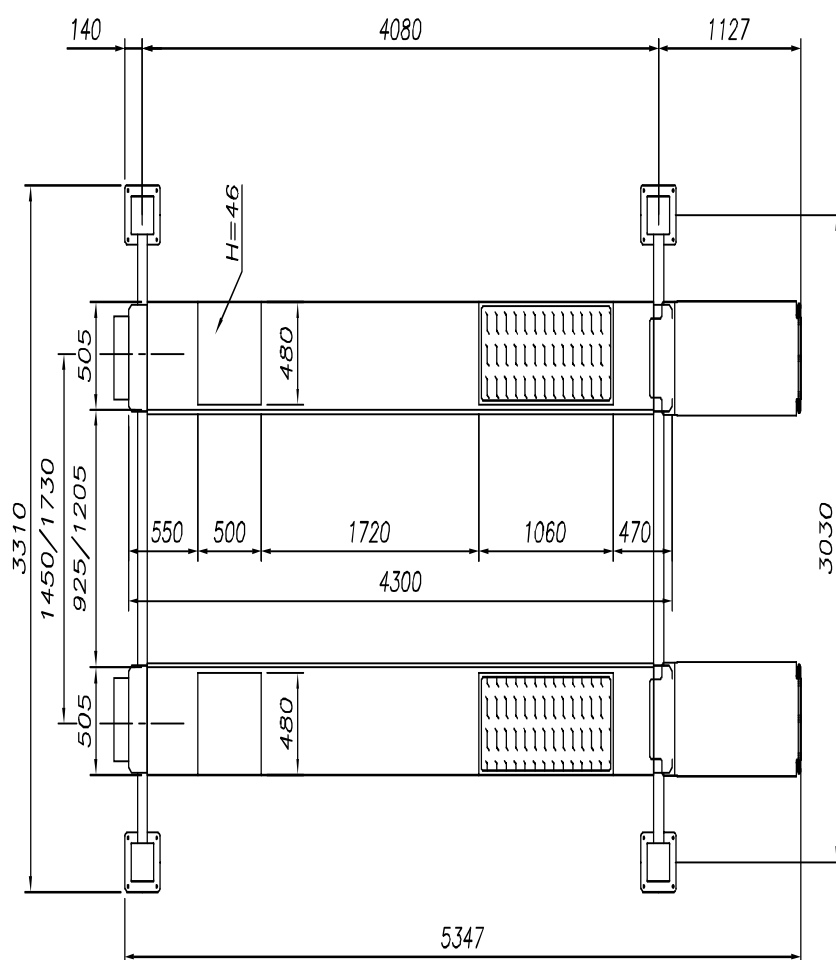
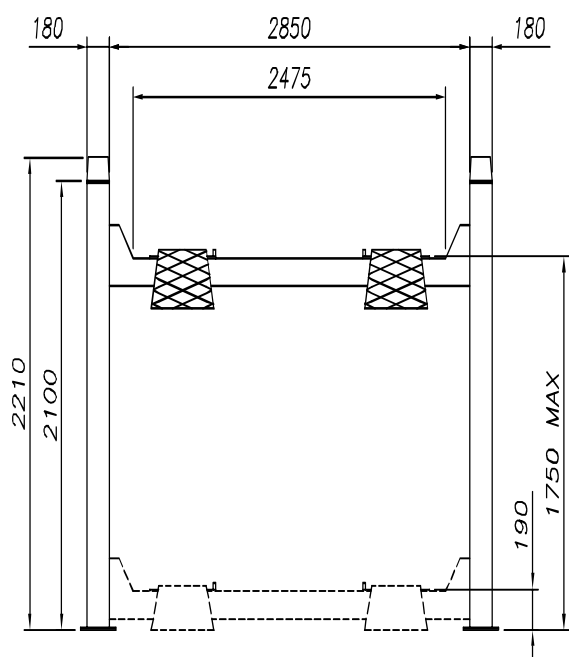
## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web





-  Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote  
Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio elettrico del sistema di sicurezza meccanico
-  Electro-hydraulic 4 post lift with front recesses and rear slip plates for wheel alignment  
Overload safety valve • Descent control valve • «Buzzer» on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices
-  Elektrohydraulische 4-Säulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen und hinteren Schiebepplatten für die Achsvermessung  
Überdruckventil als Überlastsicherung • Senksteuerventil • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24 V-Totmannschaltung • Elektrische Entriegelung der mechanischen Lastsicherung
-  Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes avec encastréments avant et plaques arrière pour géométrie  
Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage électrique du système de sécurité mécanique
-  Elevador electro-hidráulico de 4 columnas con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas  
Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche eléctrico del sistema de seguridad mecánico



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                                 |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 4.000 kg                        |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 910 kg                          |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 50 / 45 s                       |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1750 mm                         |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 2,2 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
 See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
 Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
 Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
 Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web

# 443ATLT 4,0 t | 443ATLT48 4,0 t

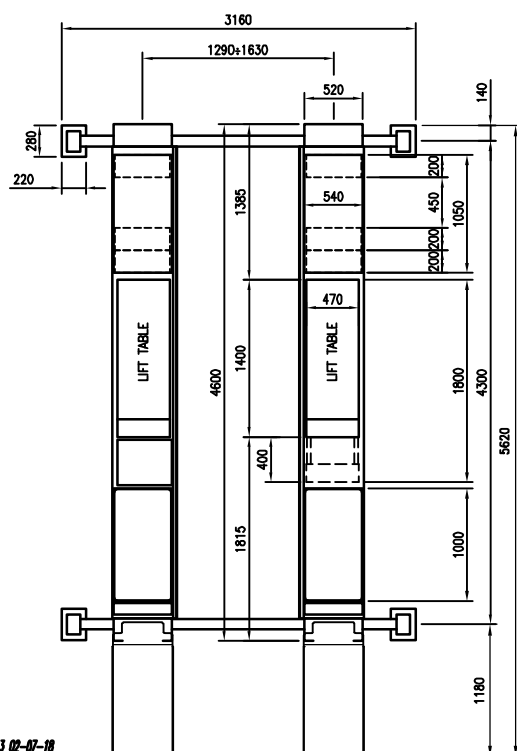
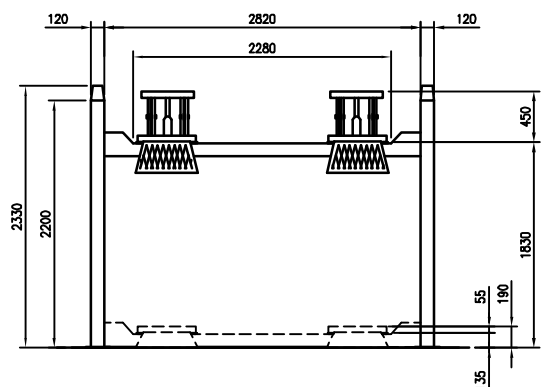


-  Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote e sollevatore ausiliario incorporato
- Super - ribassato • Alta velocità di sollevamento • Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico  
• Valvola di controllo velocità di discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comando uomo presente 24 Volt  
• Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sollevatore ausiliario da 3,5 t
-  Electro-hydraulic 4 post lift with front recesses and rear slipping plates for wheel alignment and built in lifting table
- Low profile • High lifting and descent speed • Safety device in case of cable breakage • Overload safety-device • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Dead man controls 24V • Automatic descent control  
• Soundproof safety devices • «Buzzer» on last portion of descent • Lifting table with 3,5 t capacity
-  Elektrohydraulische 4-Säulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen und hinteren Schiebepplatten für die Achsvermessung und eingebautem Radfreiheber
- Niedrige Auffahrhöhe • Hohe Hub- und Senkgeschwindigkeit • Seilbruchsicherung • Rohrbruchsicherung • Senkregelventil • Hydraulische Überlastsicherung • 24 V- Totmannschaltung • Autom. Senksteuerung • Schallgedämpfte Sicherheitsklinken  
• Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Radfreiheber 3,5 t Tragkraft
-  Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes avec encastréments avant et plaques arrière pour géométrie et levage auxiliaire incorporé
- Surbaissé • Grande vitesse de levage et descente • Sécurité en cas de rupture du câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge  
• Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type homme mort 24V • Commande automatique de descente • Insonorisation des sécurités • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Levage auxiliaire capacité 3,5 t
-  Elevador electro-hidráulico de 4 columnas con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas y Elevador auxiliar incorporado
- Súper-bajo • Alta velocidad de elevación • Seguridad en caso de rotura cable de acero • Seguridad hidráulica contra la sobrecarga  
• Válvula de control velocidad descenso • Válvula de seguridad en caso de rotura del tubo hidráulico • Mandos de hombre presente, 24V • Mando automático de descenso • Insonorización de seguridades • Señal acústica último tramo de descenso • Elevador auxiliar con capacidad de 3,5 t

# 443ATLT 4,0 t | 443ATLT48 4,0 t

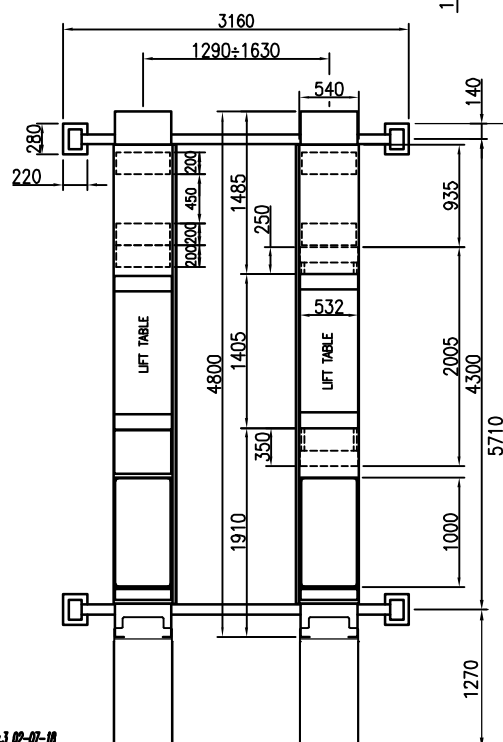
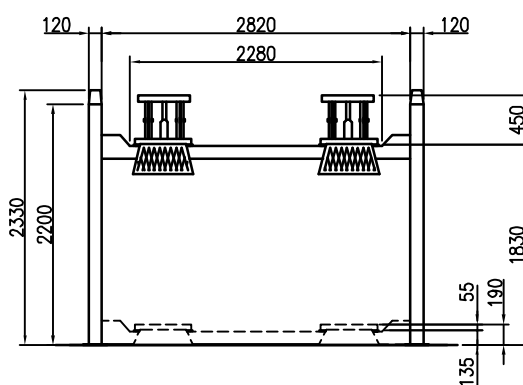


443 ATLT



Rev.3 02-07-10

443 ATLT48



Rev.3 02-07-10

## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                      |                                       |                                       |                                             |
|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic      | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico       |
| Sollevatore ausiliario<br>da 3,5 t | Lifting table with 3,5 t<br>capacity | Radfreiheber 3,5 t<br>Tragkraft       | Levage auxiliaire capacité<br>3,5 t   | Elevador auxiliar con<br>capacidad de 3,5 t |
| Portata                            | Capacity                             | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                                   |
| Peso                               | Weight                               | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                        |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                     | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                               |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                       | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                         |
| Motore                             | Motor                                | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                       |
|                                    |                                      |                                       |                                       | 4.000 kg                                    |
|                                    |                                      |                                       |                                       | 1350 / 1400 kg                              |
|                                    |                                      |                                       |                                       | 30 s                                        |
|                                    |                                      |                                       |                                       | 1830 + 450 mm                               |
|                                    |                                      |                                       |                                       | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz               |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

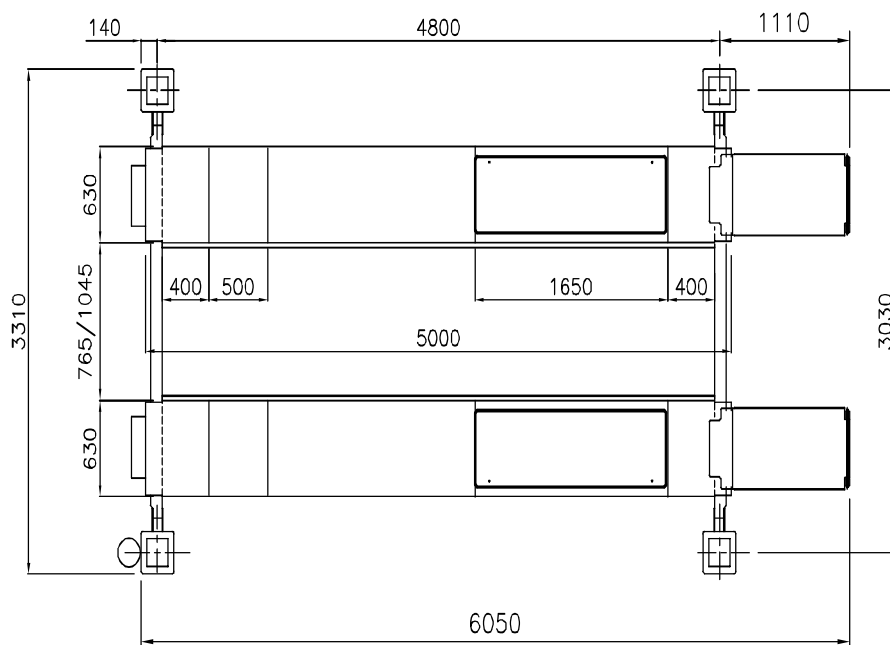
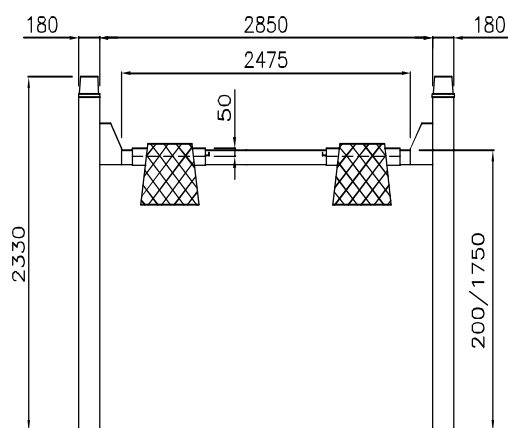
Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web



-  Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote  
Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio elettrico del sistema di sicurezza meccanico
-  Electro-hydraulic 4 post lift with front recesses and rear slipping plates for wheel alignment  
Overload safety valve • Descent control valve • «Buzzer» on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices
-  Elektrohydraulische 4-Säulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen und hinteren Schiebepplatten für die Achsvermessung  
Überdruckventil gegen Überlastung • Senksteuerventil • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruchsicherung • 24 V-Totmann-Steuerung • Elektrische Entriegelung der mechanischen Lastsicherung
-  Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes avec encastréments avant et plaques arrière pour géométrie  
Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage électrique du système de sécurité mécanique
-  Elevador electro-hidráulico de 4 columnas con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas  
Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche eléctrico del sistema de seguridad mecánico



# 450AT 4,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                                 |
| Portata                            | Capacity                        | <b>Tragfähigkeit</b>                  | Capacité                              | Capacidad                             | 4.000 kg                        |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1300 kg                         |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 50 / 45 s                       |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1750 mm                         |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 2,2 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

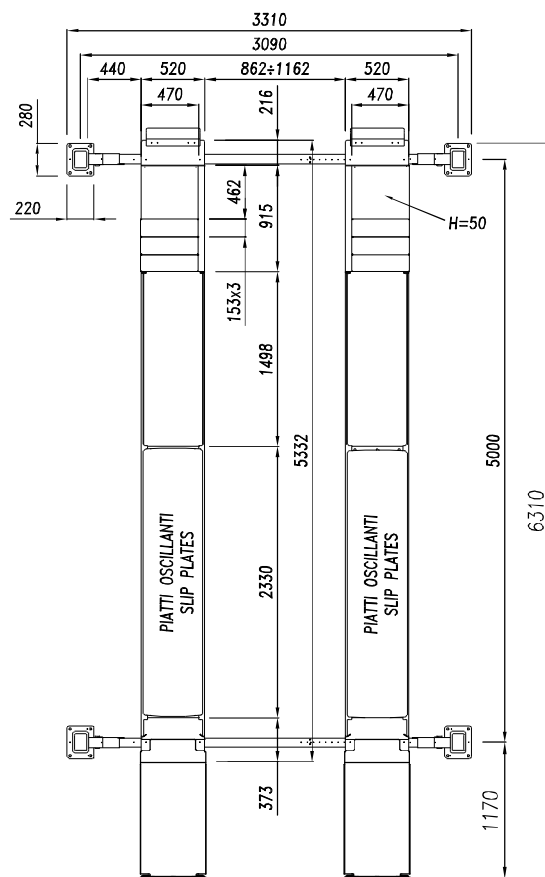
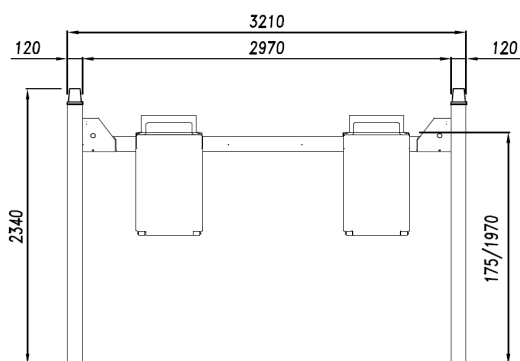
## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web



-  Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne alta velocità con incavi anteriori, piastre oscillanti posteriori e pedane strette per assetto ruote 3D
- Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio automatico delle sicurezze per la discesa • Insonorizzazione sicurezze • Valvola manuale controllo discesa • Massima altezza pedane 1970mm • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Piastre oscillanti posteriori con bloccaggio pneumatico
-  Electro-hydraulic high speed 4 post-lift with front recesses, rear slipping plates and narrow platforms for 3D-wheel alignmen
- Safety device in case of rope breaking • Overload safety valve • Descent control valve • Pipe burst safety valve • 24 V dead man controls • Autoamatic disengagement of the safety wedges prior to descent • Sound dampening of safety locks • Manual descent valve • Max. lifting height of platforms 1970mm • 'Buzzer' on last portion of descent • Rear slipping plates with pneumatic locking
-  Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne mit vorderen Aussparungen, hinteren Schiebeplatten und hoher Hubgeschwindigkeit, schmale Fahrschienen für 3D-Achsvermessung
- Seilbruchsicherung • Überdruckventil gegen Überlastung • Senkstellventil • Rohrbruchsicherung • 24 V-Totmann-Steuerung • Automatische Entriegelung der Lastsicherungshebel vor dem Absenken • Schalldämpfung der Lastsicherungshebel • Manuelles Senkventil • Max. Höhe der Fahrschienen 1970 mm • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Hinteren Schiebeplatten mit pneumatischer Verriegelung
-  Pont élévateur Electrohydraulique 4 colonnes grande vitesse avec encastréments avant, plaques arrière et chemins de roulement étroits pour contrôle train avant 3D
- Sécurité en cas de rupture du câble • Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déclenchement automatique des crochets • Insonorisation des sécurités mécaniques • Vanne manuelle de descente • Hauteur max. des chemins de roulement 1970 mm • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Plaques arrière avec blocage pneumatique
-  Elevador electro-hidráulico de 4 columnas alta velocidad con asientos delanteros, platos oscilantes traseros y plataformas estrechas para alineación 3D de las ruedas
- Seguridad en caso de rotura del cable de acero • Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura de tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche automático de las seguridades para el descenso • Insonorización seguridades • Válvula manual de control del descenso • Altura máxima plataformas 1970mm • Señal acústica último tramo de descenso • Platos oscilantes traseros con bloqueo neumático

# 450-3DB 5,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 5.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1230 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 35 / 35 s                     |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1970 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web



 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne alta velocità con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote

Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio elettrico del sistema di sicurezza meccanico

 Electro-hydraulic high speed 4 post lift with front recesses and rear slipping plates for wheel alignment

Overload safety valve • Descent control valve • 'Buzzer' on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices

 Elektrohydraulische 'High-Speed'-Viersäulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen für Drehteller und hinteren Schiebeplatten für Achsvermessung.

Überdruckventil als Überlastsicherung • Senksteuerventil • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24 V-Totmannschaltung • Elektrische Entriegelung der mechanischen Lastsicherung

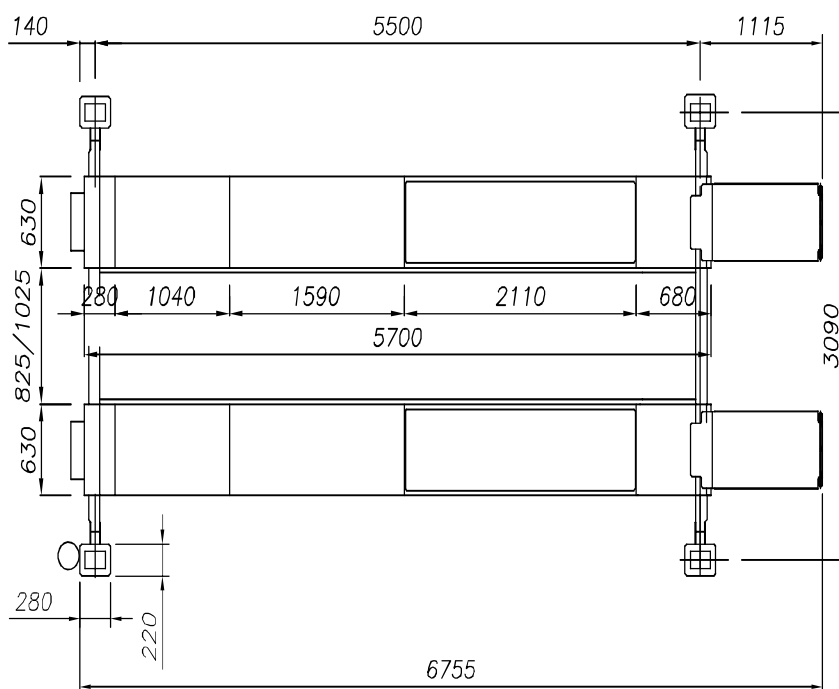
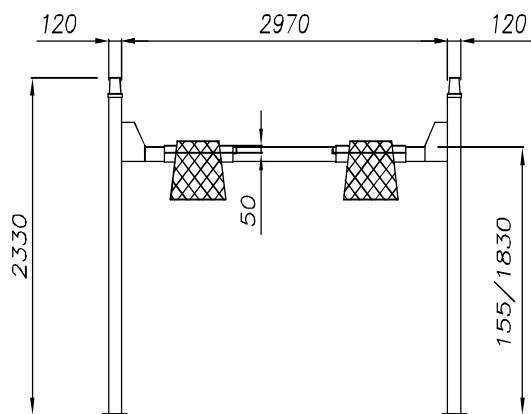
 Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes grand vitesse avec encastréments avant et plaques arrière pour géométrie

Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage électrique du système de sécurité mécanique

 Elevador electro-hidráulico de 4 columnas de alta velocidad con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas

Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura de los tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche eléctrico del sistema de seguridad mecánico

# 450AT/5 5,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

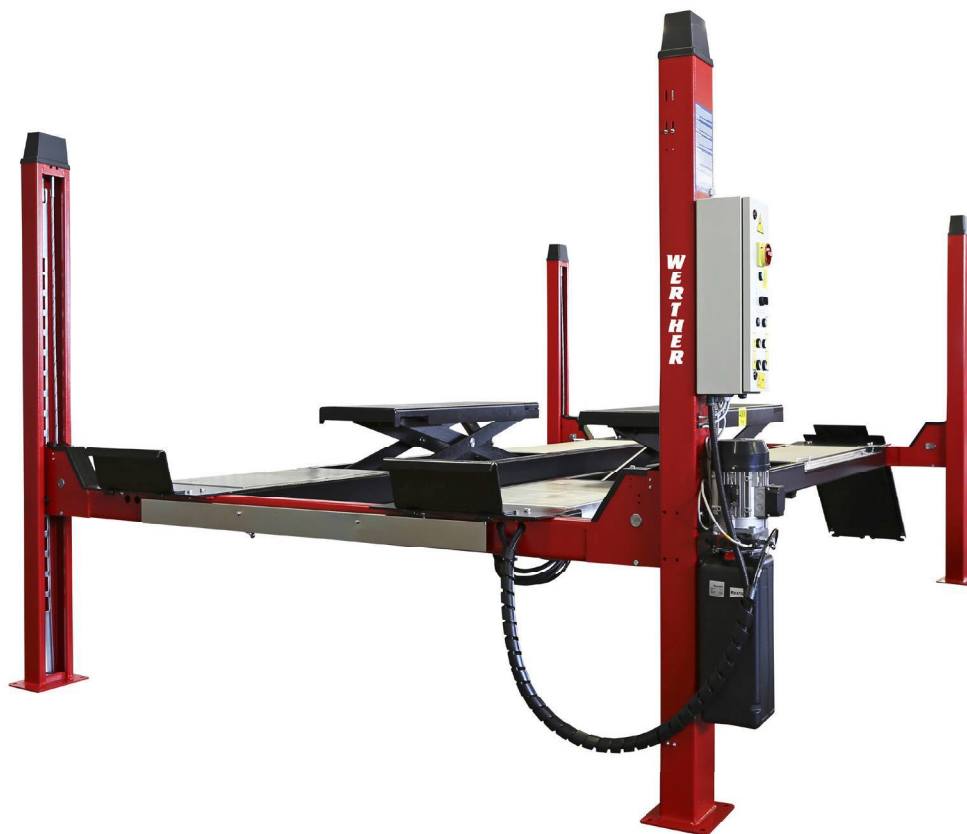
|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 5.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1230 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 30 /30 s                      |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1830 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web

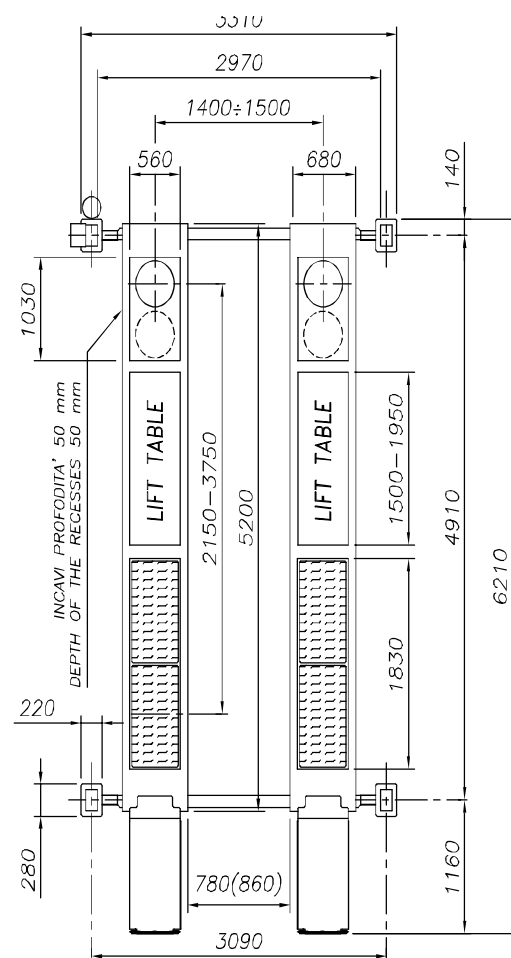
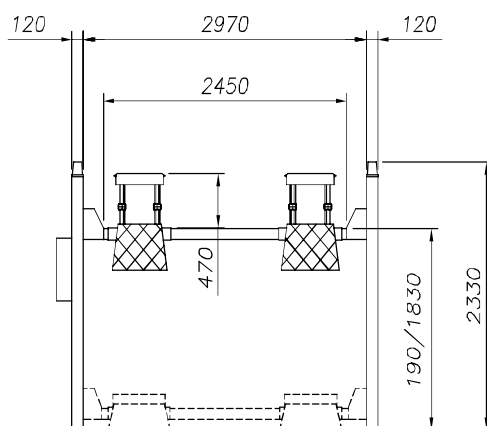
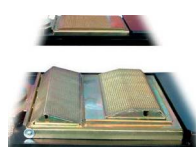


# 450ATLTG 5,0 t | 450ATLTGPG 5,0 t



-  Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote e sollevatore ausiliario incorporato
- Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio automatico delle sicurezze per la discesa • Sollevatore ausiliario da 4,0 t
-  Electro-hydraulic 4 post lift with front recesses and rear slipping plates for wheel alignment and built in lifting table
- Overload safety valve • Descent control valve • «Buzzer» on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices-Sof descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices • Lifting table with 4,0 t capacity
-  Elektrohydraulische 4-Säulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen und hinteren Schiebepplatten für die Achsvermessung und eingebautem Radfreiheber
- Überdruckventil als Überlastsicherung • Senksteuerventil • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24 V-Totmannschaltung • Automatische Entriegelung der Lastsicherungshebel vor dem Absenken • Radfreiheber 4,0 t Tragkraft
-  Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes avec encastrement avant et plaques arrière pour géométrie et levage auxiliaire incorporé
- Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déclenchement automatique des crochets lors de la descente • Levage auxiliaire capacité 4,0 t
-  Elevador electro-hidráulico de 4 columnas con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de ruedas y Elevador auxiliar incorporado
- Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche automático de las seguridades para el descenso • Elevador auxiliar de 4,0 t

# 450ATLTG 5,0 t | 450ATLTGPG 5,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 5.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1940 /1720kg                  |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 45 / 45 s                     |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1830 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web



 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne alta velocità con pedane strette per assetto ruote 3D

Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola controllo velocità di discesa regolabile • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio automatico delle sicurezze per la discesa • Insonorizzazione sicurezze • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Piastre oscillanti posteriori con bloccaggio pneumatico

 High speed electro hydraulic 4 post lift with "narrow" platforms ideal for 3D wheel alignment systems

Safety device in case of steel cable damage • overload safety valve • adjustable descent speed control valve - safety valve in case of pressure loss • 24V dead man control • automatic unlocking of safety locks during descent • soundproofing of safety locks • buzzer signal on last portion of descent phase • pneumatically controlled rear slip plates

 Elektrohydraulische «high speed» 4-Säulen Hebebühne mit schmalen Fahrschienen für 3D-Achsvermessung

Seilbruchsicherung • Überdruckventil gegen Überlastung • Einstellbares Sinkgeschwindigkeits-Regelventil • Rohrbruchsicherung • 24V-Totmann-Steuerung • Automatische Entriegelung der Sicherheitsklinken vor dem Absenken • Schalldämpfung der Sicherheitsklinken • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Hinteren Schiebeleisten mit pneumatischer Verriegelung

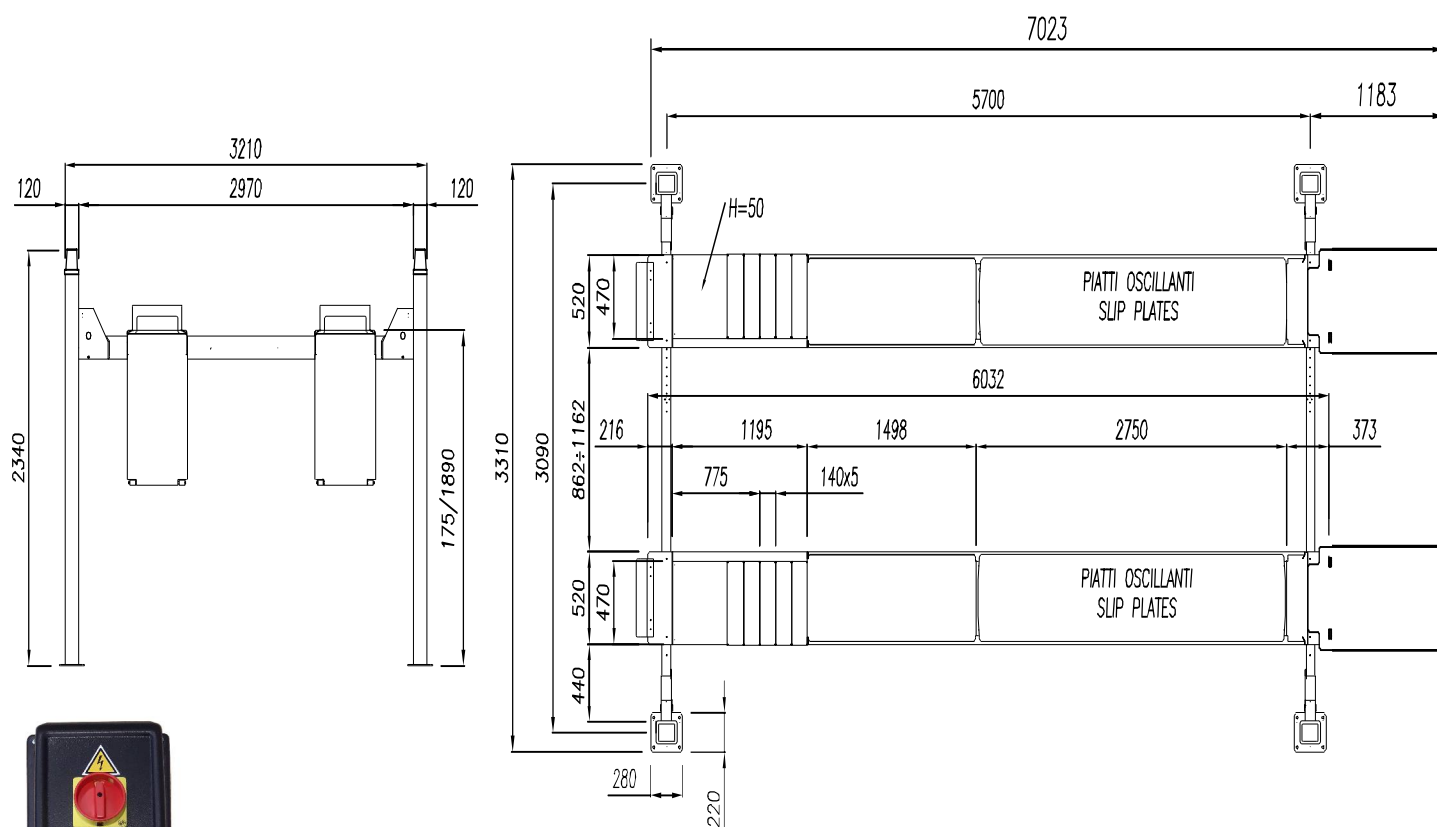
 Pont élévateur Electrohydraulique 4 colonnes grande vitesse, avec chemins de roulement étroits pour géométrie 3D

Sécurité en cas de rupture du câble • Vanne de surpression contre surcharges • Soupape réglable de contrôle de vitesse de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type «homme mort» à 24 V • Déclenchement automatique des crochets de sécurité • Insonorisation des crochets de sécurité • Signal sonore sur la dernière partie de la descente • Plaques de ripage avec blocage pneumatique

 Elevador electro-hidráulico de 4 columnas alta velocidad con plataformas estrechas para alineación 3D de las ruedas

Seguridad en caso de rotura del cable de acero • Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula ajustable de control de velocidad de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura de tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche automático de las seguridades para el descenso • Ganchos de seguridad insonorizados • Señal acústica último tramo de descenso • Platos oscilantes traseros con bloqueo neumático

# 455-3DB 5,5 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 5.500 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 1620 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 40 / 35 s                     |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 1890 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web



 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote

Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze • Avvisatore acustico fase finale discesa

 Electro-hydraulic 4 post lift with front recesses and rear slipping plates for wheel alignment

Safety device in case of cable breakage • Overload safety-valve • Descent control valve • Pipe burst safety valve • 24V, low tension dead man controls • Electrical controlled fall safety • Automatic release of safety locking devices • Automatic descent control • Soundproof safety devices • Buzzer on last portion of descent

 Elektrohydraulische 4-Säulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen und hinteren Schiebepplatten für die Achsvermessung

Seilbruchsicherung • Überdrucksicherung • Sinkgeschwindigkeits-Regelventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • Totmann-Schaltung 24V • Elektrische Entriegelung der Sicherheitsrasten • Autom. Sicherheitsstop • Schalldaempfung Sicherheitshebel • Akustisches Signal Endphase Abstieg

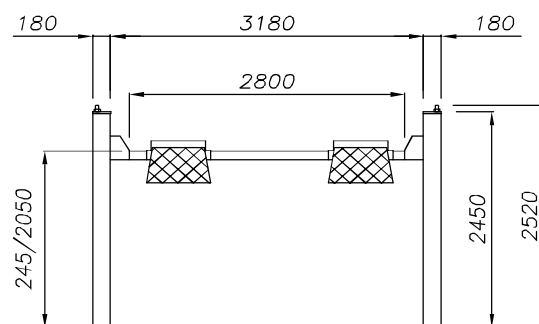
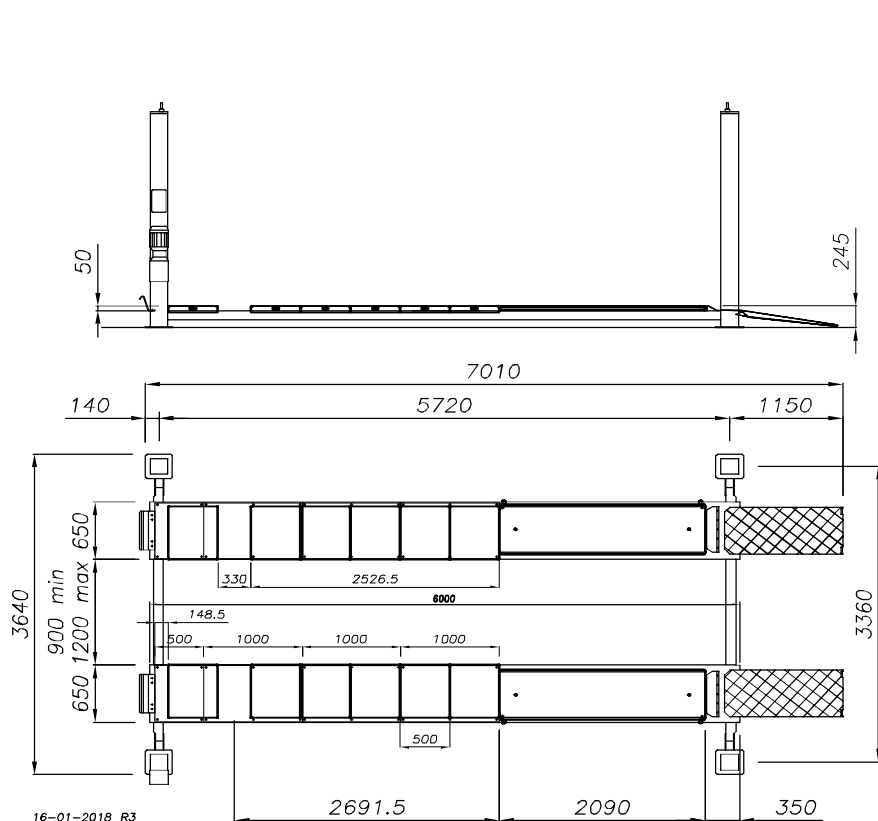
 Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes avec encastrement avant et plaques arrière pour géométrie

Sécurité en cas de rupture d'un câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type "homme mort" 24V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation sécurité • Signal sonore sur la dernière partie de la descente

 Elevador electro-hidráulico de 4 columnas con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas

Seguridad en caso de rotura cable • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Válvula de control velocidad descenso • Válvula de seguridad en caso de rotura del tubo hidráulico • Mandos de "hombre presente", 24V • Mando de desenganche eléctrico • Mando automático de descenso • Insonorización seguridad • Aviso acústico fase final de bajada

# 460AT 6,0 t



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 6.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 2000 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 75 / 50 s                     |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 2000 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web





 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote

Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze • Avvisatore acustico fase finale discesa

 Electro-hydraulic 4 post lift with front recesses and rear slipping plates for wheel alignment

Safety device in case of cable breakage • Overload safety-valve • Descent control valve • Pipe burst safety valve • 24V, low tension dead man controls • Electrical controlled fall safety • Automatic release of safety locking devices • Automatic descent control • Soundproof safety devices • Buzzer on last portion of descent

 Elektrohydraulische 4-Säulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen und hinteren Schiebeleplatten für die Achsvermessung

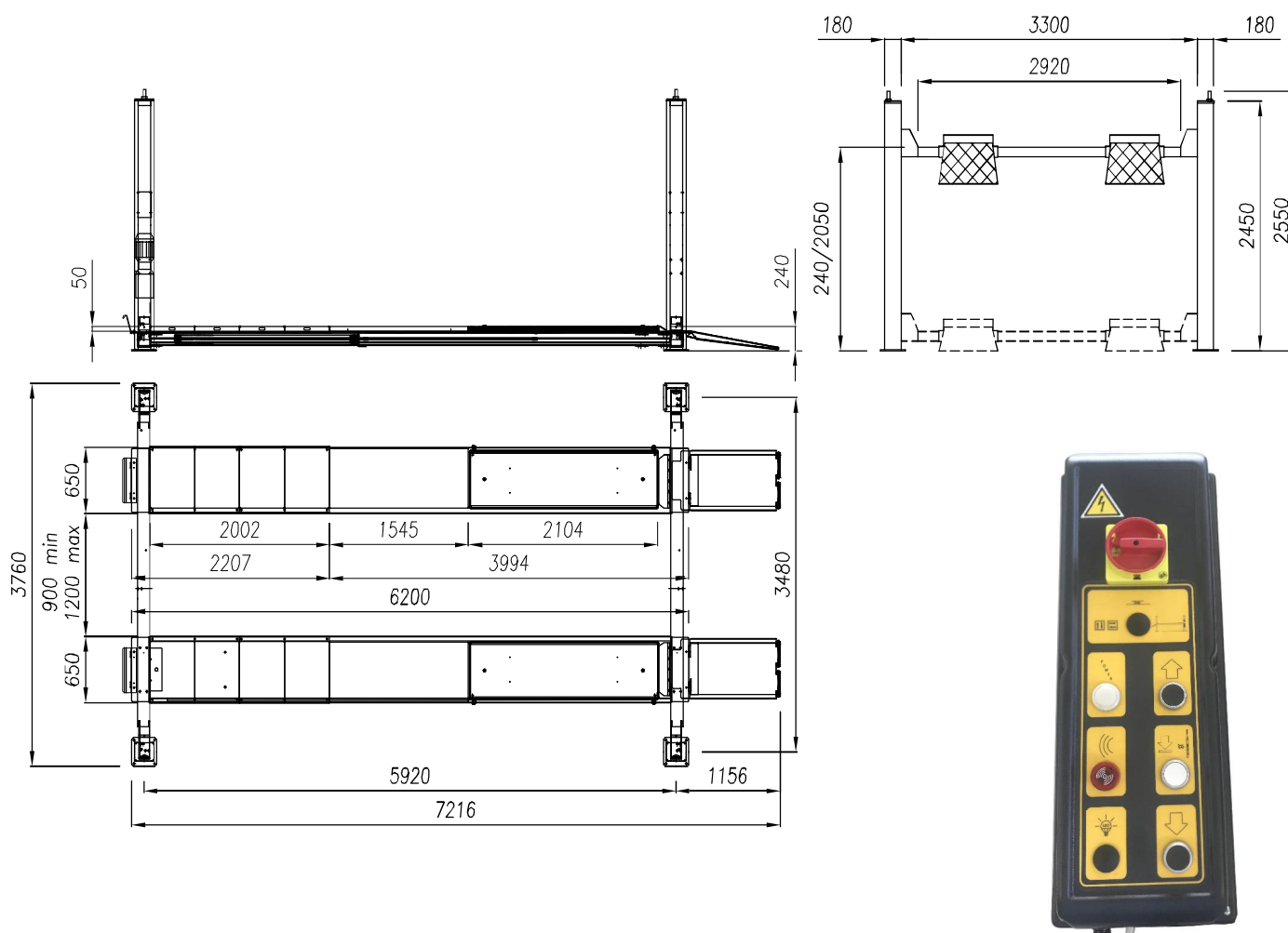
Seilbruchsicherung • Überdrucksicherung • Sinkgeschwindigkeits-Regelventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • Totmann-Schaltung 24V • Elektrische Entriegelung der Sicherheitsrasten • Autom. Sicherheitsstop • Schalldaempfung Sicherheitshebel • Akustisches Signal Endphase Abstieg

 Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes avec encastréments avant et plaques arrière pour géométrie

Sécurité en cas de rupture d'un câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type "homme mort" 24V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation sécurité • Signal sonore sur la dernière partie de la descente

 Elevador electro-hidráulico de 4 columnas con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas

Seguridad en caso de rotura cable • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Válvula de control velocidad descenso • Válvula de seguridad en caso de rotura del tubo hidráulico • Mandos de "hombre presente", 24V • Mando de desenganche eléctrico • Mando automático de descenso • Insonorización seguri-



## Dati tecnici-Technical data-Technische Eigenschaften-Caractéristiques techniques-Datos técnicos

|                                    |                                 |                                       |                                       |                                       |                               |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Funzionamento:<br>Elettroidraulico | Operation:<br>Electro-hydraulic | Funktionsweise:<br>Elektrohydraulisch | Fonctionnement:<br>Electrohydraulique | Funcionamiento:<br>Electro-hidráulico |                               |
| Portata                            | Capacity                        | Tragfähigkeit                         | Capacité                              | Capacidad                             | 8.000 kg                      |
| Peso                               | Weight                          | Gewicht                               | Poids                                 | Peso                                  | 2200 kg                       |
| Salita/Discesa                     | Lifting/lowering                | Hub/Senkzeit                          | Levage/descente                       | Subida/bajada                         | 75 / 50 s                     |
| Altezza di sollevamento            | Lifting height                  | Hubhöhe                               | Hauteur de levage                     | Altura de elevación                   | 2050 mm                       |
| Motore                             | Motor                           | Motorleistung                         | Puissance moteur                      | Motor                                 | 3 kW - 3 ph 230<br>400V/50 Hz |

## Opzioni-Optionals-Sonderzubehör-Options-Opcionales

Consultare Catalogo dedicato/Listino Accessori sul nostro sito  
See the specific Optionals Catalog / Price List on our website  
Consulter le Catalogue / Liste d'accessoires spécifique sur notre site Web  
Konsultieren Sie den spezifischen Katalog / die Zubehörliste auf unserer Website  
Consultar el catálogo específico / lista de accesorios en nuestra página web

# 443JC 4,0 t



**Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne , incavo anteriore per prova giochi e piastre rotanti, alta velocità**



**Electro-hydraulic 4 post-lift play detector site, high speed lifting and lowering**



**Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne vorderer Einspannung für Gelenkspeltester und Drehplatten, hohe Hubgeschwindigkeit**



**Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes encoches antérieurs pour plaque à jeux et plates tournantes, grand vitesse**



• Provagiochi (VOSA) • Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze

• Play detector (VOSA) • Mech. safety device in case of rope breaking • Overload safety-valve • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • 24V-“Dead man” controls • Automatic safety wedges • Automatic descent control • Soundproof safety wedges

• Gelenkspeltester (VOSA) • Seilbruchsicherung • Ueberlast-Sicherheitsventil • Senkgeschwindigkeits-Kontrollventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24V-Totmann-Schaltung • El. Entriegelung der Sicherheitsarretierung • Automatische Absenksteuerung • Laufruhig durch schallgedämpfte mech.Verriegelung

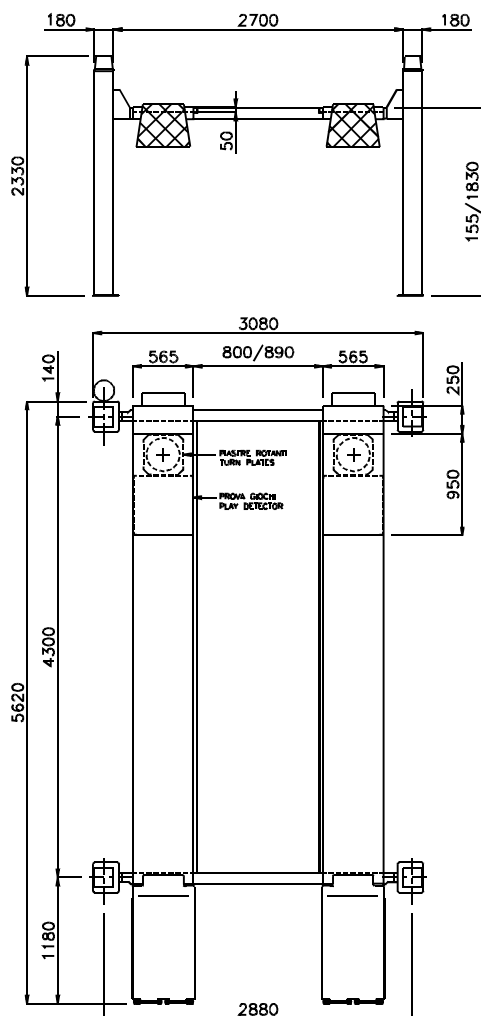
• Plaques à jeux (VOSA) • Sécurité en cas de rupture du câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation des sécurités

443JC

4,0 t



L1133  
Prova giochi  
Play detector  
Gelenkspieltester  
Plaque à jeux



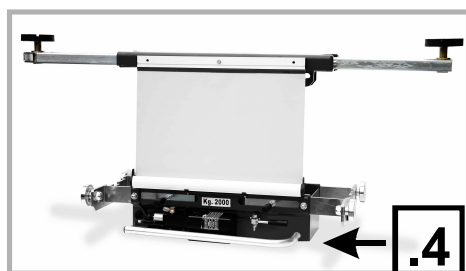
| Dati tecnici | Technical data | Technische Eigenschaften | Caractéristiques techniques |
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|

|                                                                    |                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité                      | 4.000 kg                   |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids                                    | 980 kg                     |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente | 30 / 30                    |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage  | 1750                       |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur                  | 3 kw - 3 ph 230-400V/50 Hz |

Funzionamento Elettroidraulico • Operation Electro-hydraulic • Funktionsweise Elektrohydraulisch • Fonctionnement Électrohydraulique



| Opzioni | Optionals | Sonderzubehör | Options |
|---------|-----------|---------------|---------|
|---------|-----------|---------------|---------|



Traversa idraulica ausiliaria  
(vedere scheda specifica)  
Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)  
Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)  
Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)



V0164  
Piatti rotanti  
Turn plates  
Drehplatten  
Plates tournantes



**DAVERS s.r.l.**

SEDE OPERATIVA  
Via G. Corradini, 1 42015 Correggio (RE) ITALY - Tel. +39 0522 943131



WEB <http://www.wertherint.com>

[sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)

# 450JC 4,0 t



**Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne , incavo anteriore per prova giochi e piastre rotanti, alta velocità**



**Electro-hydraulic 4 post-lift play detector site, high speed lifting and lowering**



**Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne vorderer Einspannung für Gelenkspeltester und Drehplatten, hohe Hubgeschwindigkeit**



**Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes encoches antérieurs pour plaque à jeux et plates tournantes, grand vitesse**



• Provagiochi (VOSA) • Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze

• Play detector (VOSA) • Mech. safety device in case of rope breaking • Overload safety-valve • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • 24V-“Dead man” controls • Automatic safety wedges • Automatic descent control • Soundproof safety wedges

• Gelenkspeltester (VOSA) • Seilbruchsicherung • Ueberlast-Sicherheitsventil • Senkgeschwindigkeits-Kontrollventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24V-Totmann-Schaltung • El. Entriegelung der Sicherheitsarretierung • Automatische Absenksteuerung • Laufruhig durch schallgedämpfte mech.Verriegelung

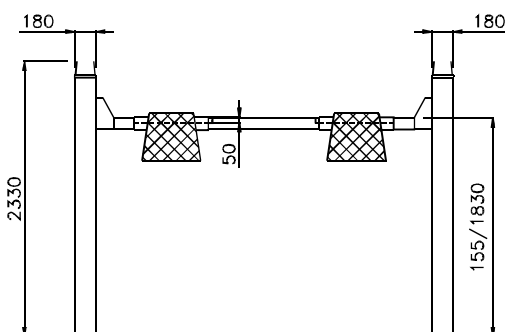
• Plaques à jeux (VOSA) • Sécurité en cas de rupture du câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation des sécurités



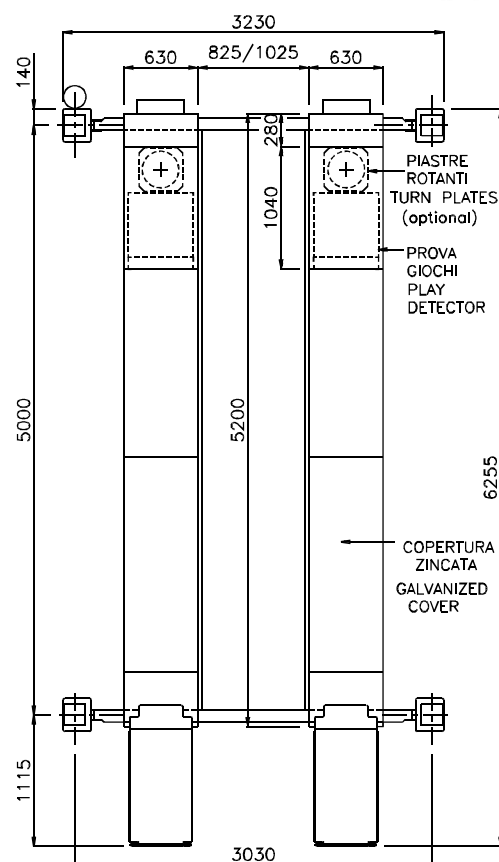
# 450JC 4,0 t



L1133  
Prova giochi  
Play detector  
Gelenkspieltester  
Plaque à jeux



13-01-2021



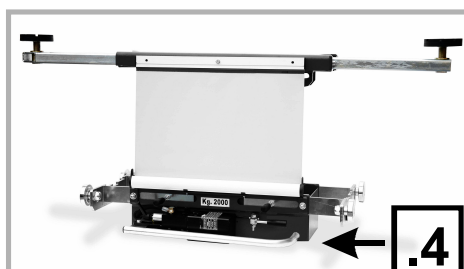
| Dati tecnici | Technical data | Technische Eigenschaften | Caractéristiques techniques |
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|

|                                                                    |                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité                      | 4.000 kg                   |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids                                    | 1310 kg                    |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente | 30 / 35                    |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage  | 1750                       |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur                  | 3 kw - 3 ph 230-400V/50 Hz |

Funzionamento Elettroidraulico • Operation Electro-hydraulic • Funktionsweise Elektrohydraulisch • Fonctionnement Électrohydraulique



| Opzioni | Optionals | Sonderzubehör | Options |
|---------|-----------|---------------|---------|
|---------|-----------|---------------|---------|



Traversa idraulica ausiliaria  
(vedere scheda specifica)  
Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)  
Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)  
Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)

**.4**



V0164  
Piatti rotanti  
Turn plates  
Drehplatten  
Plates tournantes



**DAVERS s.r.l.**

SEDE OPERATIVA  
Via G. Corradini, 1 42015 Correggio (RE) ITALY - Tel. +39 0522 943131



WEB <http://www.wertherint.com>

[sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)



# 450JCB 4,0 t



-  **Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote con piastre oscillanti posteriori e incavo anteriore per prova giochi e piastre rotanti, alta velocità**
-  **Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment with rear slip-plates and play detector site, high speed lifting and lowering**
-  **Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne zur Achsvermessung geeignet mit hinteren schwingenden Platten und vorderer Einspannung für Gelenkspieltester und Drehplatten, hohe Hubgeschwindigkeit**
-  **Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant avec plaques postérieures et encoches antérieurs pour plaque à jeux et plates tournantes, grand vitesse**



• Provagiochi (VOSA) • Piatti rotanti • Piastre oscillanti posteriori • Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze

• Play detector (VOSA) • Turn plates • Rear slip-plates • Mech. safety device in case of rope breaking • Overload safety-valve • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • 24V-“Dead man” controls • Automatic safety wedges • Automatic descent control • Soundproof safety wedges

• Gelenkspieltester (VOSA) • Drehplatten • Hinteren schwingenden Platten • Seilbruchsicherung • Ueberlast-Sicherheitsventil • Senkgeschwindigkeits-Kontrollventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24V-Totmann-Schaltung • El. Entriegelung der Sicherheitsarretierung • Automatische Absenksteuerung • Laufruhig durch schallgedämpfte mech.Verriegelung

• Plaques à jeux (VOSA) • Plates tournantes • Plaques postérieures • Sécurité en cas de rupture du câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation des sécurités

**WERTHER** INTERNATIONAL

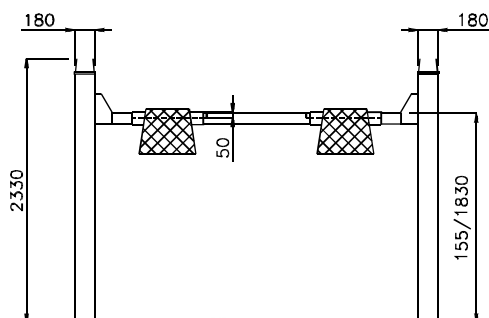
# 450JCB 4,0 t



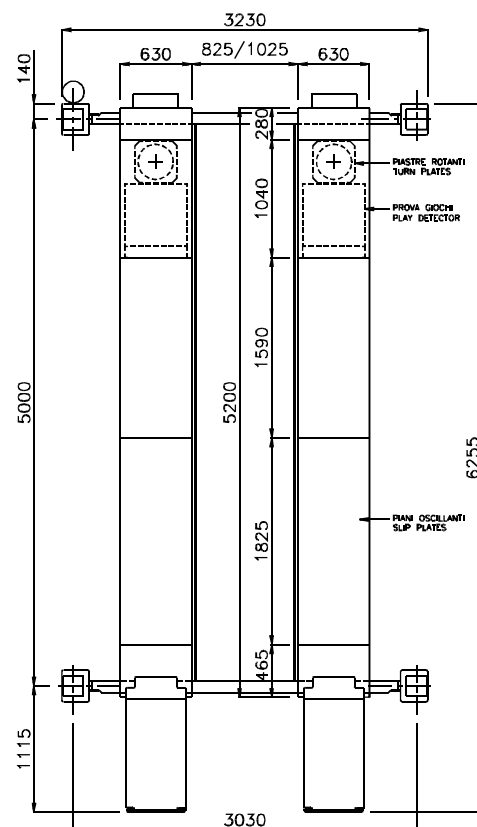
**L1133**  
Prova giochi  
Play detector  
Gelenkspieltester  
Plaqué à jeux



**V0164**  
Piatti rotanti  
Turn plates  
Drehplatten  
Plates tournantes



Rev.1 02-07-2018



| Dati tecnici | Technical data | Technische Eigenschaften | Caractéristiques techniques |
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|

|                                                                    |                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité                      | 4.000 kg                   |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids                                    | 1310 kg                    |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente | 30 / 35                    |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage  | 1750                       |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur                  | 3 kw - 3 ph 230-400V/50 Hz |

Funzionamento Elettroidraulico • Operation Electro-hydraulic • Funktionsweise Elektrohydraulisch • Fonctionnement Électrohydraulique



| Opzioni | Optionals | Sonderzubehör | Options |
|---------|-----------|---------------|---------|
|---------|-----------|---------------|---------|



Traversa idraulica ausiliaria (vedere scheda specifica)  
Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)  
Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)  
Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)



**DAVERS s.r.l.**

SEDE OPERATIVA

Via G. Corradini, 1 42015 Correggio (RE) ITALY - Tel. +39 0522 943131



WEB <http://www.wertherint.com>

[sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)

# 450JC5 5.0 t

# 450JCB5 5.0 t



Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote e revisione, con piastre oscillanti posteriori (450JCB) e incavo anteriore per prova giochi e piastre rotanti, alta velocità



Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment and ATL/OPTL testing, with rear slip-plates (450JCB) and play detector site, high speed lifting and lowering



Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne zur Achsvermessung und für periodische Prüfung, geeignet mit hinteren schwingenden Platten (450JCB) und vorderer Einspannung für Gelenkspieltester und Drehplatten, hohe Hubgeschwindigkeit.



Pont élévateur électro-hydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant et révision véhicules, avec plaques postérieures (450JCB) et encoches antérieures pour plaque à jeux et plates tournantes, grande vitesse



• Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezza • Avvisatore acustico fase finale discesa



Safety device in case of rope breaking • Overload safety-device • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • "Dead man" controls 24V • Electrical controlled fall safety • Automatic descent control • Soundproof safety devices • Acoustic warning final descent phase



Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch • UL-Sicherheitsventil • Absenk-Kontroll-Ventil • SB-Sicherheitsventil • Totmannknopf-Schaltung 24V • Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung • Automatische Absenksteuerung • Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung • Akustisches Signal Endphase Abstieg



Sécurité en cas de rupture du câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type "homme mort" 24V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation des sécurités • Avertisseur acoustique phase finale descente

**WERTHER** INTERNATIONAL

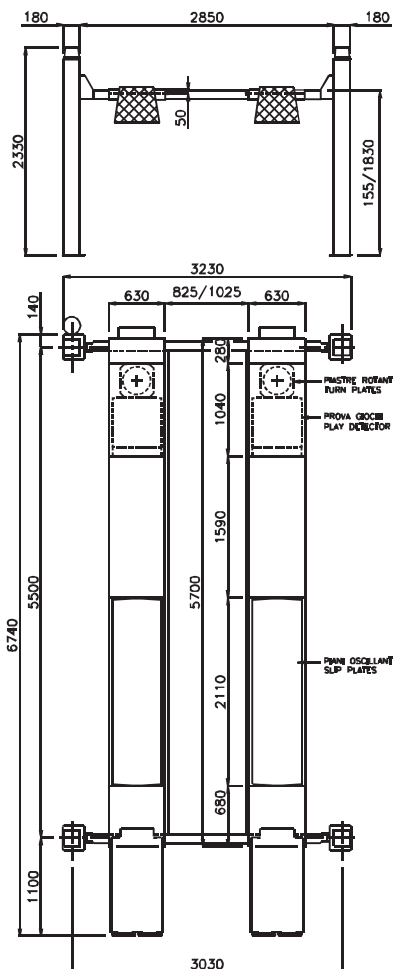
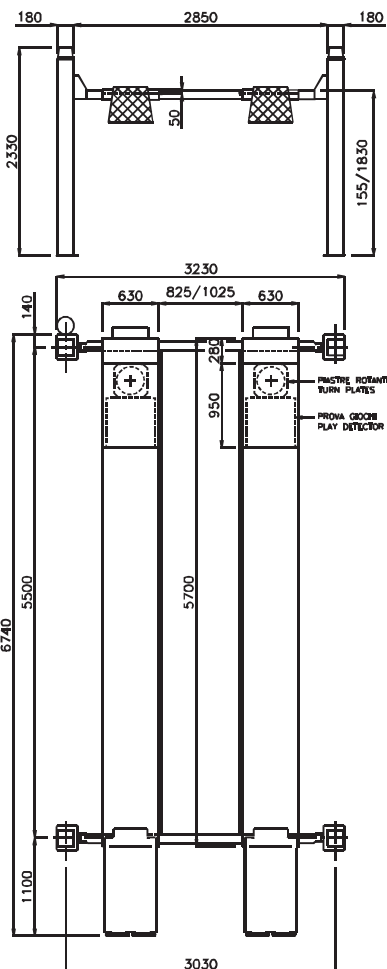
# 450JC5 5.0 t | 450JCB5 5.0 t



**L1133**  
Prova giochi  
Play detector  
Gelenkspieltester  
Plaque à jeux



**V0164**  
Piatti rotanti  
Turn plates  
Drehplatten  
Plates tournantes



Dati tecnici



Technical data



Technische  
Eigenschaften



Caractéristiques  
techniques

|                                                                    |                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité                      | 5.000 kg                   |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids                                    | 1550 kg                    |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente | 50 / 45                    |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage  | 1830                       |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur                  | 3 kw - 3 ph 230-400V/50 Hz |

Funzionamento Elettroidraulico • Operation Electro-hydraulic • Funktionsweise Elektrohydraulisch • Fonctionnement Électrohydraulique



Opzioni



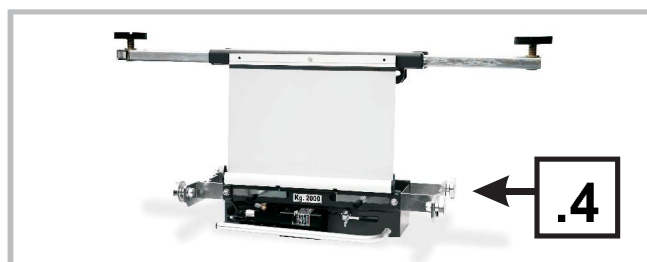
Optionals



Sonderzubehör



Options



Traversa idraulica ausiliaria (vedere scheda specifica)  
Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)  
Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)  
Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)



**DAVERS s.r.l.**

SEDE OPERATIVA

Via G. Corradini, 1 42015 Correggio (RE) ITALY - Tel. +39 0522 943131



WEB <http://www.wertherint.com>

[sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)



# 450JC65 5,0 t



**Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne , incavo anteriore per prova giochi e piastre rotanti, alta velocità**



**Electro-hydraulic 4 post-lift play detector site, high speed lifting and lowering**



**Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne vorderer Einspannung für Gelenkspeltester und Drehplatten, hohe Hubgeschwindigkeit**



**Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes encoches antérieurs pour plaque à jeux et plates tournantes, grand vitesse**



• Provagiochi (VOSA) • Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze

• Play detector (VOSA) • Mech. safety device in case of rope breaking • Overload safety-valve • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • 24V-“Dead man” controls • Automatic safety wedges • Automatic descent control • Soundproof safety wedges

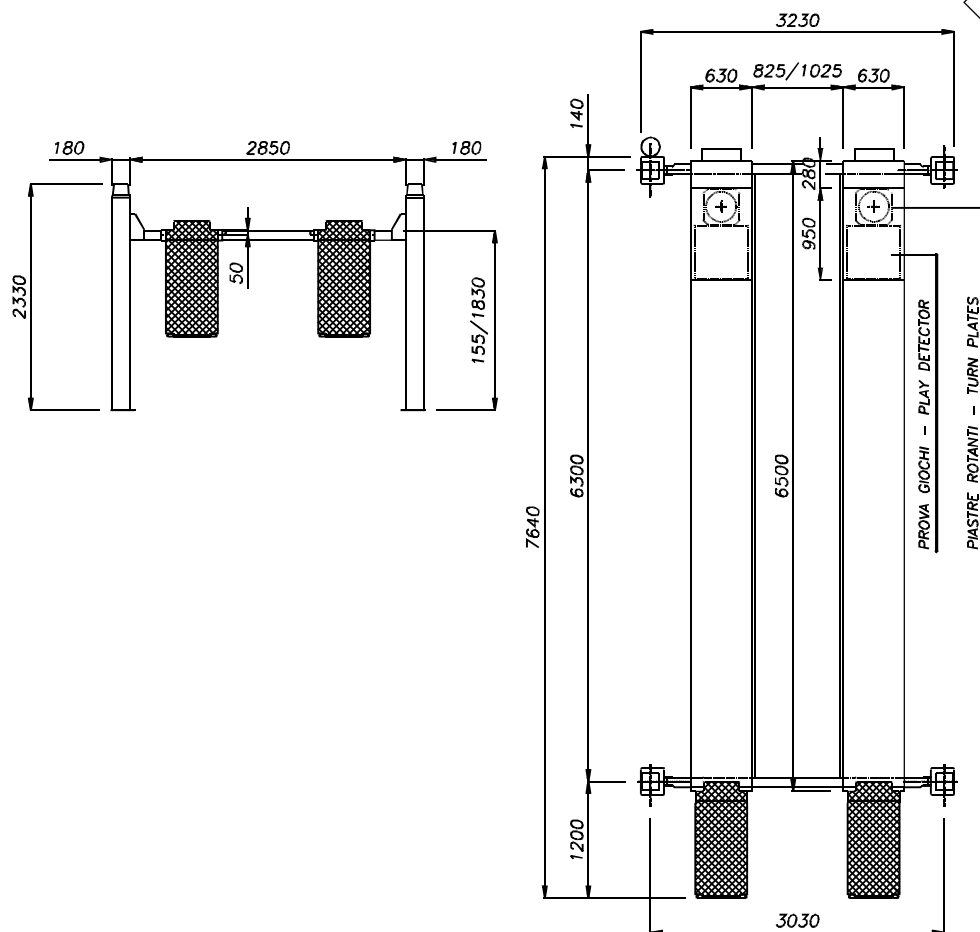
• Gelenkspeltester (VOSA) • Seilbruchsicherung • Ueberlast-Sicherheitsventil • Senkgeschwindigkeits-Kontrollventil • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24V-Totmann-Schaltung • El. Entriegelung der Sicherheitsarretierung • Automatische Absenksteuerung • Laufruhig durch schallgedämpfte mech.Verriegelung

• Plaques à jeux (VOSA) • Sécurité en cas de rupture du câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation des sécurités

# 450JC65 5,0 t



L1133  
Prova giochi  
Play detector  
Gelenkspieltester  
Plaque à jeux



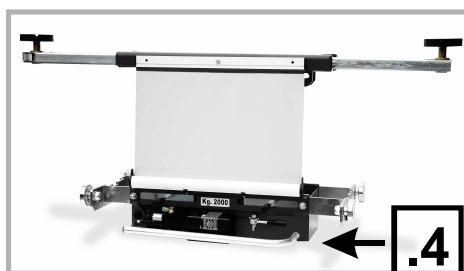
| Dati tecnici | Technical data | Technische Eigenschaften | Caractéristiques techniques |
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|

|                                                                    |                            |  |  |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|--|
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité                      | 5.000 kg                   |  |  |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids                                    | 1750 kg                    |  |  |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente | 30 / 30                    |  |  |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage  | 1830                       |  |  |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur                  | 3 kw - 3 ph 230-400V/50 Hz |  |  |

Funzionamento Elettroidraulico • Operation Electro-hydraulic • Funktionsweise Elektrohydraulisch • Fonctionnement Électrohydraulique



| Opzioni | Optionals | Sonderzubehör | Options |
|---------|-----------|---------------|---------|
|---------|-----------|---------------|---------|



Traversa idraulica ausiliaria  
(vedere scheda specifica)  
Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)  
Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)  
Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)



V0164  
Piatti rotanti  
Turn plates  
Drehplatten  
Plates tournantes



**DAVERS s.r.l.**

SEDE OPERATIVA  
Via G. Corradini, 1 42015 Correggio (RE) ITALY - Tel. +39 0522 943131



WEB <http://www.wertherint.com>

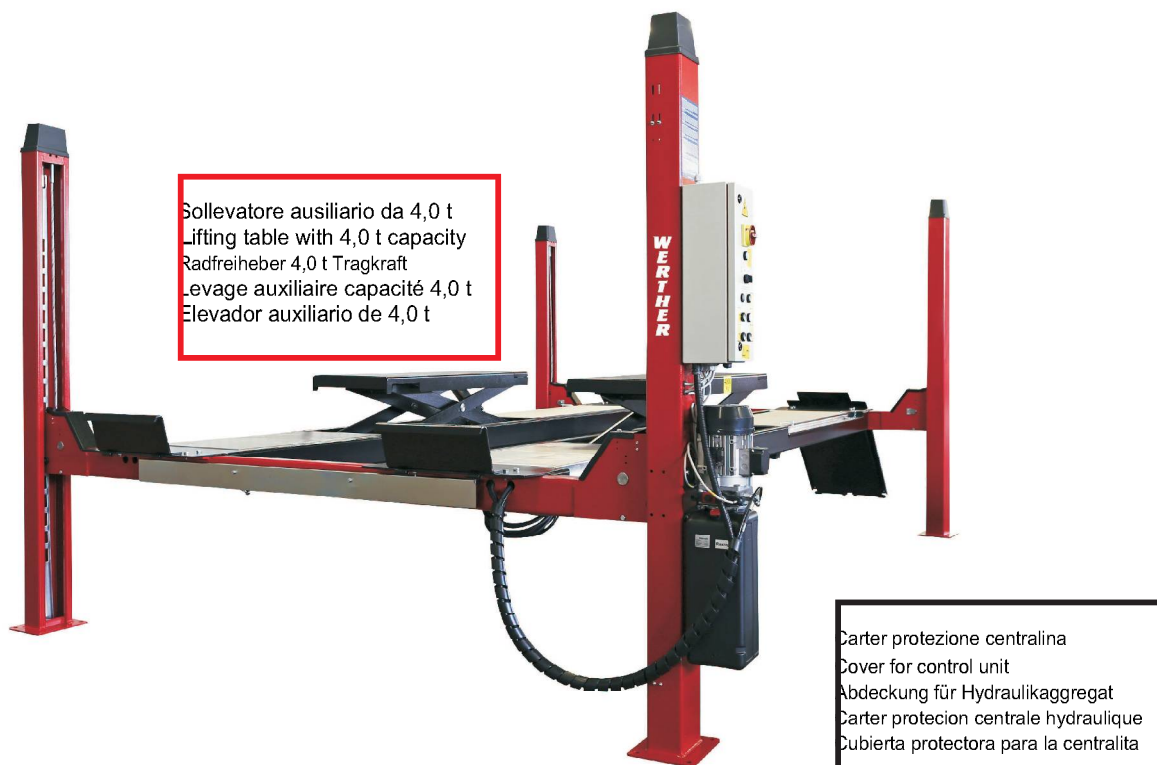
[sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)



# 450ATLTJC 5,0 t

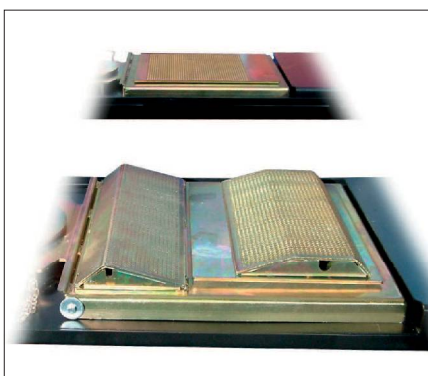
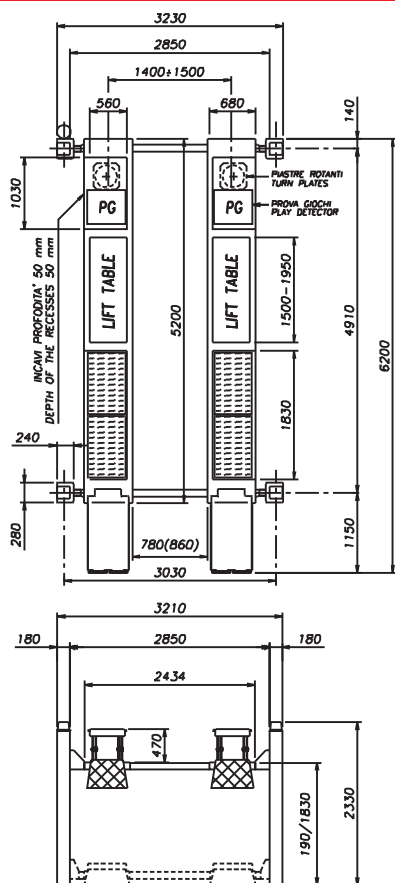


-  Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote e sollevatore ausiliario incorporato
-  Electro-hydraulic 4 post lift with front recesses and rear slip ping plates for wheel alignment and built in lifting table
-  Elektrohydraulische 4-Säulen-Hebebühne mit vorderen Aussparungen und hinteren Schiebepplatten für die Achsvermessung und eingebautem Radfreiheber
-  Pont élévateur électro-hydraulique à 4 colonnes avec encastraments avant et plaques arrière pour géométrie et levage auxiliaire incorporé
-  Elevador electro-hidráulico de 4 columnas con asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de ruedas y Elevador auxiliario incorporado



-  Sicurezza idraulica contro il sovraccarico • Valvola regolazione discesa • Segnale acustico ultimo tratto di discesa • Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi idraulici • Comandi uomo presente 24 V • Sgancio automatico delle sicurezze per la discesa
-  Overload safety valve • Descent control valve • "Buzzer" on last portion of descent • Pipe burst safety valve • 24 V, low tension dead man controls • Automatic release of safety locking devices
-  Überdruckventil als Überlastsicherung • Senksteuerventil • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung • Rohrbruch-Sicherheitsventil • 24 V-Totmannschaltung • Automatische Entriegelung der Lastsicherungshebel vor dem Absenken
-  Vanne de surpression contre surcharges • Vanne de réglage descente • Signal sonore sur la dernière partie de descente • Vanne d'arrêt en cas de rupture de la tuyauterie • Commandes de type homme mort à 24 V • Déclenchement automatique des crochets lors de la descente
-  Seguridad hidráulica contra la sobrecarga • Válvula de regulación del descenso • Señal acústica último tramo de descenso • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos hidráulicos • Mandos de hombre presente, 24V • Desenganche automático de las seguridades para el descenso

# 450ATLTJC 5,0 †



| Dati Tecnici | Technical data | Technische Eigenschaften | Caractéristiques techniques | Datos técnicos | JC |
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|----|
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|----|

|                                                                    |                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité                      | 5.000 kg                   |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids                                    | 2000 kg                    |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente | 45 / 45                    |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage  | 1830                       |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur                  | 3 kw - 3 ph 230-400V/50 Hz |

Funzionamento Elettroidraulico • Operation Electro-hydraulic • Funktionsweise Elektrohydraulisch • Fonctionnement Électrohydraulique

| Opzioni | Optionals | Sonderzubehör | Options | Opcionales |
|---------|-----------|---------------|---------|------------|
|---------|-----------|---------------|---------|------------|



Piatti Rotanti  
Radius plates  
Drehplatten  
Plaques pivotantes  
Platos giratorios

Esecuzione con motore monofase • Kit illuminazione • Disponibili versioni corrispondenti a normative specifiche (M.O.T.) • Coperchi per incavi anteriori • Carter protezione centralina  
Single-phase motor • Illumination kit • Versions according to specific rules available (M.O.T.)  
Covers for front recesses • Cover for control unit  
Ausführung mit Einphasenmotor • Beleuchtungsset • Es sind Ausführungen nach spezifischen Normen lieferbar (M.O.T.) • Abdeckbleche für Frontaussparungen • Abdeckung für Hydraulikaggregat  
Moteur monophasé • Kit d'éclairage • On peut livrer versions correspondantes à normes spécifiques (M.O.T.) • Complements pour encastraments avant • Carter protection centrale hydraulique  
Motor monofásico • Kit de iluminación • Disponibles versiones correspondientes a normas específicas (M.O.T.) • Tapa para asientos delanteros • Cubierta protectora para la centralita



DAVERS s.r.l.

SEDE OPERATIVA

Via G. Corradini, 1 42015 Correggio (RE) ITALY - Tel. +39 0522 943131



WEB <http://www.wertherint.com>

[sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)

# 460JC 6 t



Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote e con sede per prova giochi



Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment and with play detector recess



Elektrohydraulische 4-Säulen-Achsvermessungsbühne mit Aussparungen für Gelenkspieltester



Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant et encastréments pour plaques à jeux



• Sicurezza in caso di rottura fune • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Valvola di controllo velocità discesa • Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico • Comandi uomo presente 24V • Comando sgancio elettrico • Comando automatico di discesa • Insonorizzazione sicurezze • Avvisatore acustico fase finale discesa



Safety device in case of rope breaking • Overload safety-device • Descent control valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • "Dead man" controls 24V • Electrical controlled fall safety • Automatic descent control • Soundproof safety devices • Acoustic warning final descent phase



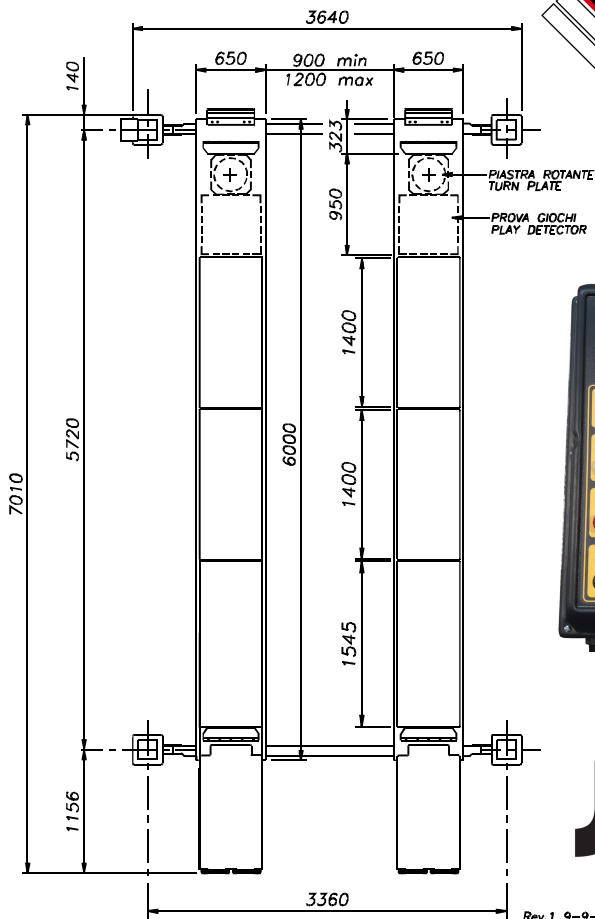
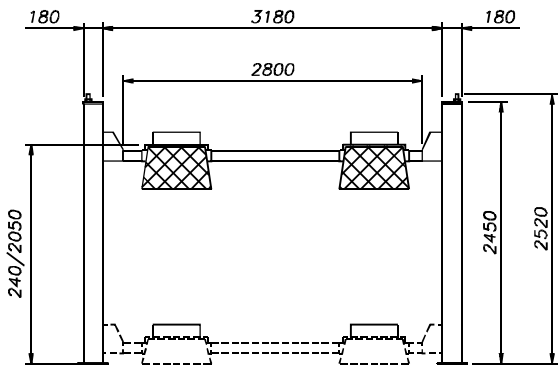
Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch • UL-Sicherheitsventil • Absenk-Kontroll-Ventil • SB-Sicherheitsventil • Totmannknopf-Schaltung 24V • Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung • Automatische Absenksteuerung • Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung • Akustisches Signal Endphase Abstieg



Sécurité en cas de rupture du câble • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Vanne de contrôle descente • Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Commande de type "homme mort" 24V • Déverrouillage à commande électrique • Commande automatique de descente • Insonorisation des sécurités • Avertisseur acoustique phase finale descente

**WERTHER** INTERNATIONAL

460JC 6 t



Rev.1 9-9-2018



L1133  
Prova giochi  
Play detector  
Gelenkspieltester  
Plaque à jeux



V0164  
Piatti rotanti  
Turn plates  
Drehplatten  
Plates tournantes

|              |                |                          |                             |
|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|
|              |                |                          |                             |
| Dati tecnici | Technical data | Technische Eigenschaften | Caractéristiques techniques |

|                                                                    |                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité                      | 6.000 kg                   |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids                                    | 1830 kg                    |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente | 55                         |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage  | 1830                       |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur                  | 3 kw - 3 ph 230-400V/50 Hz |

Funzionamento Elettroidraulico • Operation Electro-hydraulic • Funktionsweise Elektrohydraulisch • Fonctionnement Électrohydraulique

|         |           |               |         |
|---------|-----------|---------------|---------|
|         |           |               |         |
| Opzioni | Optionals | Sonderzubehör | Options |



Traversa idraulica ausiliaria (vedere scheda specifica)  
Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)  
Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)  
Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)



DAVERS s.r.l.  
SEDE OPERATIVA  
Via G.Corradini , 1 42015 Correggio (RE) ITALY - Tel. +39 0522 943131



WEB <http://www.wertherint.com>  
[sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)